DIAHUEBS 6 JULI 2017

# DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,50 FLORIN

DESPEDIDA

Polis Tino Ruiz lo haya un entiero oficial cu tur honor

# oronacion di dos eina pa Miss Aruba



ANJESTAD (AAN): Star Promotion a tene un encuen- special na El Faro Blanco Restaurant, unda a corona dos na bunita y inteligente como Miss Aruba. Alina Man- a worde corona como Miss Aruba Universe 2017 y ouk Eman a worde corona como Miss Aruba World 2017. oiaha aki no tabatin certamen, pero desde luna di April e or- nizadornan a haci un yamada di open casting pa damanan in- esa. DIARIO a keda sumamente impresiona cu e escogencia. s dama inteligente, cu diploma avanza, y dominio perfecto di les.

# Johnny Anthony Forrester prome victima fatal den trafico pa aña 2017

- Bus a dal un peaton banda di rotonde di Drive Inn
- Segun testigonan victima a crusa caminda sin paga tino riba trafico
- Prome morto den trafico pa e aña aki



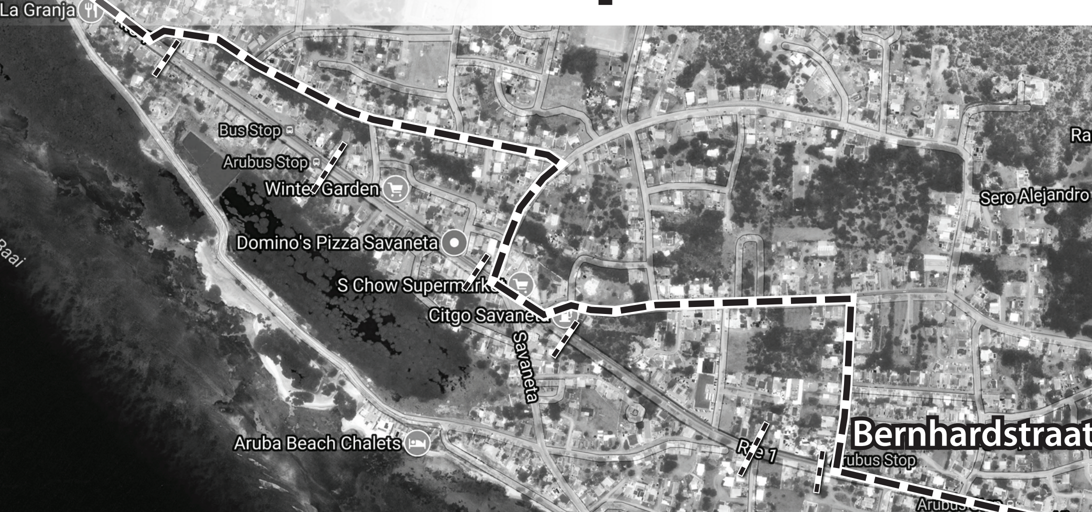
## Amerijet a hasi donacion di un drone na Stichting Brandweerkorps Aruba

ORANJESTAD (AAN): E luna aki e compania Amerijet a cumpli 20 aña ta bula pa Aruba y relaciona cu esaki, su representante na Aruba Holmo Henriquez a trece dilanti durante di un conferencia di prensa, cu Amerijet a pensa na aporta na comunidad di Aruba, atravez di donacion di equiponan cu por yuda nos cuerpo di bombero, atravez



di Stichting Brandweerkorps Aruba. E 'drone' aki cu ta wordo duna nan brandweer por yuda ora cu tin candela, of accidente of si tin mester di un 'search and rescue'. Usando e equipo, e stichting por aporta y yuda e cuerponan di seguridad na Aruba y tambe yuda proteha na mesun staff contra cualkier peligro cu nan por bay aden. Amerijet ta contento di por hasi e donacion di un drone cu ta ekipa cu un camara y otro rekisitonan necesario.

# Atencion pa cobamento di caminda




Di Bernhardstraat te cu La Granja Restaurant na 41 punto lo coba pa pasa tubo pa servicionan di utilidad. Lo cera caminda 1 te cu 2 dia den cada area cu ta coba. Lo traha durante dia, anochi y weekend. **DOW** y **Caribbean Infrastructure Company** ta gradici pa e comprencion.

DOW

CIC NV
Caribbean Infrastructure Company




Honor, Oportunidad, Productividad y Excelencia

Uni bo mes na e plataforma colaborativo y Expresa bo bos..!




Un Movemento
Nacional pa Sinergia Civico

HopeAruba Movement
REGISTRA
pa e "21 Day Hope Journey" riba Facbook page

Segun director di Aviacion Civil

# Un aerolinea so ta bulando for di Aruba pero e plan ta pa expande

ORANJESTAD (AAN): Den combersacion cu Edwin Kelly, director di Aviacion Civil, riba e interes di mas aerolinea local. Pasobra nos ta depende di un aerolinea cu probablemente no ta 100% local.El a splica cu na Aruba tur aerolinea mester cumpli cu cierto leynan, rekisitonan pa bin na remarca pa cuminsa.

Tur aerolinea cu tin awor aki ta aerolineanan local. Tin un so, cu ta haciendo vuelo y nan tin plannan pa expande. Awor aki ta bezig ta evaluando kico ta bay haci. Tin diferente otro partidonan interesa y ta bezig ta wak e beleid con ta bay tuma nan, cuanto ta bay tuma y den ki secuencia. Tambe dependiendo di e necesidad nacional cu tin por ehempel e prioridad awor aki, ta interisland. Awor aki ta spera den temporada corto, toch por tin bon noticia tocante di esey.

**Cuanto por dura pa bon noticia**

Segun Kelly ta dificil pa bisa pasobra no ta den man di Aviacion Civil. Ta papiando aki di temporada basta cortico cu por tin mas competencia riba e ruta. Esey ta importante. Mas aerolinea tin, por tin mas competencia, prijs ta bay mas abao, servicio ta bira miho y esey ta loke Aviacion Civil ta stimula pa sosode.

**Keho**

Kelly a sigui splica cu a anuncia den pasado y ta bezig cu un ley cu ta na Directie Wetgeving awor aki pa proteha e interes di e pasahero y tambe di un otro banda, ta purba di stimula transporte riba e liña, vooral Aruba-Corsou, Aruba Boneiro, pa tin mas competencia. Obviamente ta un liña hopi fragil, pasobra bo no por tin 10 aerolinea tampoco riba e



ruta, pasobra un ta mata otro y ta haya e mesun problema bek. Ta algo cu ta bezig ta wak den e maneho hopi cauteloso, pa por tin un maneho coherente cu di un banda ta sigura cu tin competencia, cu tin mas cu un aerolinea ta bula. Pero di un otro banda ta proteha e ruta tambe pa no tin dimas aerolinea ta bula cu despues un ta mata otro.

**Exigencianan**

Kelly a splica cu diferente reunion a tuma luga y awor aki nan ta tiki mas streng tambe, den kende nan ta admiti y kende nan ta duna e AOC. Tambe pa evita cu despues ta bay tin diferente compania cu bo por ta sigur riba termino corto, pero no riba termino largo. Ta prefera pa tin algun compania, pero cu despues riba termino largo ta stabil y cu tin companianan fuerte caminda cu orguyo ta carga e nomber di Aruba tambe internacionalmente. Exigencianan tabata tin hopi. Tanto riba nivel financiero, riba nivel economico, pero tambe riba nivel operacional tecnico, cu tin cu cumpli cun'e. Awor ta mas streng riba prescreening tambe. Prome cu bay den e proceso pa laga un grupo aplica, cu ta haci un sorto di prescreening pa wak tambe cu en berdad e personanan ta serio, nan tin placa en berdad y cu nan ta dispuesto pa lanta un aerolinea cu ta serio tambe.

**Insel Air**

Semper ora cu tuma un decision manera den e caso di Insel Air, nan no ta haci'e zomaar. Nan ta bisa e aerolinea kico pa haci pa e avionnan por bula bek. Den e caso di Insel Air tambe. Ta para avion, pero a bisanan cu nan tin cu cumpli cu cierto exigencianan pa e avionnan por bula bek. Na e momento ey e ta den nan man. Lastimamente, den e caso di Insel Air, nan tabata tin mas problema. No ta di esaki so. Nan tabata tin diferente cos tabata pasando na e mesun momento cu tabata un challenge pa nan. Aviacion Civil ora di para avion ta bisa kico pa haci pa e avionnan por bula bek. No ta e intencion pa e avionnan keda para pa semper.

E compania cu tin un AOC di Corsou, ta cay bao di responsabilidad di Corsou. Sinembargo ta controla nan riba rampa regularmente y si haya discrepancia ta tuma accion tambe riba nan. Tin nan bon vigila, segun Kelly.

**Interesnan di exterior**

Edwin Kelly di Departamento di Aviacion Civil a comenta cu e rol di nan ta dos banda. Nan ta duna permiso pa aerolineanan di afo bula pa Aruba, di acuerdo cu e bilateralnan cu nan tin vigente pa e pais di origen di e aerolinea eynan. Di dos banda, tin un rol di safety tambe. Tin un programa di siguridad di rampa, unda cu ta tira spotcheck riba tur aerolinea y e un mas cu otro, depende di e riesgo. Esey ta haci'e regularmente. Awor por bisa tambe cu ta trahando hopi cu Hulanda. Tin un inspector caba y e otro inspector ta casi cla cu e opleiding pa haci'e, segun e normanan Europeo. Esey ta encera cu na e momento cu haci inspectie na Aruba, e ta valido pa full Europa tambe. Esey ta un proyecto cu Aviacion Civil ta bezig cun'e, pa upgrade su inspectornan riba nivel di Europa.

HopiStout
CARIBBEAN STOUT
HAPPY HOUR
JULY 7TH | FAN BAR | 6-8 PM | MIKE'S DISCO
FREE T-SHIRT WITH PURCHASE OF 4 HOPISTOUT
FREE CAP WITH PURCHASE OF 6 HOPISTOUT
HopiStout

# Johnny Anthony Forrester prome victima fatal den trafico pa aña 2017







ORANJESTAD (AAN): Polis a confirma cu diaranson 5 di Juli 2017 pa 6:20 mainta central di polis ta haya un yamada cu un bus lo a dal un peaton un poco mas pabao di e rotonde di Drive Inn. Na yegada di patrouille di Sta Cruz ta bin topa enberdad cu e accidente y na unda testigonan ta bisa cu e meneer lo a baha for di un autobus cu tabata bay direccion abao y a crusa caminda sin paga tino riba trafico y cu consecuencia cu e bus di Arubus a dal e.

A pidi ambulance di biaha mirando cu e situacion di e peaton tabata mustra hopi grave. Ambulance a yega na e sitio y a stabilisa e peaton y a bay cune cu urgencia hospitaal. Lamentabelmente pa 7:14 am Dr Schouten a constata morto di Johnny Anthony Forrester naci na Aruba 31 october 1979 y biba na Savaneta. Esaki ta e prome morto den trafico pa e aña aki. Departamento di trafico a presenta tambe na e sitio di e sucedido pa hasi nan investigacion y tambe BFTO di polis . Slachtofferhulp a presenta na hospitaal pa asina guia e famia den e momento dificil aki. DIARIO y Cuerpo Policial kier a manda palabra di condolencia y hopi forsa pa e famia di e fayecido.



# Entiero oficial cu tur honor lo wordo ofreci pa Polis Tino Ruiz

[O]RANJESTAD (AAN): [Vo]cero di Cuerpo Policial, [Li]liana Rasmijn a informa [cu] e morto di agente policial [Ti]no Ruiz, tabata un sla hopi [du]ro. E animo ta trabao, pero [pa]r hende ta haciendo nan [tr]abao. Por sinti'e na cada [gu]arda, den cada colega, cu [tri]stesa ta dalnan. E tabata un [pe]rsona, riba dje, asina great [pa] deal cun'e, pa el a perde [su] bida asina. Nan nunca a [ve]rwacht cu esaki lo pasa [de]n Cuerpo Policial. Ta pidi [pu]eblo pa bay tiki mas trankil, [da]nke a drenta hopi palabra [di] apoyo, toch tin algun cu [a] bin cu comentarionan [ne]gativo, y no ta na su luga.

E famia di Boegoeroei, [ta]mbe ta den su tristesa y [un] colega cu a tira tambe ta [pa]sando den un episodio. [..] tres famia ta den su [tri]stesa. E no ta facil. Respeta [ca]da hende su dolor pa nan [po]r pasa den e dianan aki.



stoet. Tur cos ta bay manera e famianan kier y tambe na ora.

Esaki lo bay tuma luga den e parokia di Noord. Parti di e proceso tambe ta consisti di e tironan na graf, langzamer pas, band di polis, tur cos lo wordo haci na su honor como un bon polis.

Cuerpo lo haci e parti protocolario pero na final ta famianan ta dicidi.

### [E]ntiero Oficial

[..]o bay tin un entiero oficial. [..] bezig cun'e, draaiboek ta [..]a, cu ta consisti kende nan [..]r ta bay forma parti di e

### Bandera halfstok

Normalmente e dia cu e persona fayece, ta pone halfstok y dia cu dere, tambe. Sinembargo, mirando e situacion y mirando kier dun'e e honor di a perde su bida riba trabao, a dicidi cu e banderanan ta keda asina, te cu dia di entiero, segun Liliana Rasmijn.

Otmar Oduber lider di POR:

# "Mester revisa e autoridad di Cuerpo Policial y percura cu nan tin e responsabilidad y autoridad pa actua"

ORANJESTAD (AAN): Den programa di Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) ta trece dilanti den un forma amplio solucionnan pa e diferente areanan cu ta un reto actualmente, basa riba retonan cu tin den comunidad. Relaciona cu esaki, algun aspecto cu a trece hopi reaccion, preocupacion y comentario den comunidad ta e autoridad di nos Cuerpo Policial (husticia) y ayudo cu tin (of cu no tin) actualmente pa personanan cu limitacion, esaki despues di un situacion lamentabel cu a tuma luga.Pa loke ta e aspecto di husticia ta encera cu mester revisa e autoridad di nos Cuerpo Policial y sigura cu nan por actua segun e circunstancia cu ta presenta y duna nan tambe e responsabilidad y autoridad di por actua den diferente momentonan cu por presenta.

Segun lider di POR Otmar Oduber, ta papia di implementacion di un programa di prevencion social di criminalidad. Intervencion di parti di autoridadnan competente y otro stakeholders mester ta unda formacion di e mucha y e hoben ta tuma lugar, esta na cas, den e bario y na scol, cu enfoke riba norma y balornan positivo cu ta contribui na formacion di un ciudadano ehemplar. Reactivacion di tur post di Polis di Bario pa duna mas visibilidad y proteccion, mehora e comunicacion y relacion entre polis y comunidad y duna informacion y conseho di kico e habitantenan di e bario mes por haci pa evita cu nan ta bira victima di malhechornan. Introduci programa di conscientisacion social basa riba orden y respet. Tambe stimula creacion di "bario watch" unda habitantenan ta comunica cu otro via whatsapp tocante situacion sospechoso cu por afecta e siguridad den e bario. E forma efectivo aki di prevencion lo bay man den man cu un programa di vigilancia di camara di siguridad den areanan cu ta "crime hotspots" y un programa di "crime alert" via whatsapp na nivel nacional pa sigura cu polis por duna asistencia rapidamente na momento cu esaki ta necesario.

**Atencion pa gruponan cu limitacion den comunidad**

Relaciona cu e caso lamentabel menciona anteriormente cu ta encera miembro di Cuerpo Policial y un persona cu limitacion (den e caso aki deficiencia mental). POR ta tuma nota cu diferente gruponan den nos comunidad falta atencion y sosten di parti di gobierno, cual ta inclui den e programa di partido. E situacion particular aki a pone nos pensa tambe riba locual cu por wordo haci y locual cu realmente tin actualmente pa un persona cu limitacion aki na Aruba y diferente gruponan den nos comunidad. Gruponan cu merece y tin derecho riba asistencianan cu mester wordo brinda. Particularmente e asistencia na muchanan cu problema di autismo y muchanan cu tin Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD), ciudadanonan cu ta sufri di problemanan fisico y mental. Tur e personanan aki merece e atencion necesario y mester por haya prioridad di gobierno. Ora cu tene bishita den casnan ta tuma nota cu e ta un problema grandi cerca hopi mayor/famia of den hogar cu ta atende cu circumstancianan cu ta dificil di parti un ser keri y ta tuma nota cu tin falta den atencion.E hecho cu nos ta un Pais di tamaño chikito, ta haci cu no ta tur ora bo por prepara bo mes suficientemente bon profesionalmente den cada ramo, pero mester reconoce cu definitivamente e problema aki merece e atencion di gobierno pa percura cu tin atencion profesional y cu tin institutonan disponibel. Sea localmente, den region of Reino Hulandes lo mester por tin un forma cu hende por bay pa atende of brinda e oportunidad berdadero na cada un di e personanan aki cu tin un of otro limitacion. Gobierno lo mester por duna e guia necesario pa evita cu e ta empeora den su bida cotidiano. Y ultimo tempo mas y mas ta tuma nota cu instancianan ta sclamando pa atencion di gobierno riba e diferente temanan aki.

Registro Civil y Censo a cera Registro di Votado

# 70.751 persona cu derecho di voto pa dia 22 September

ORANJESTAD (AAN): Hefe di Registro Civil y Censo ta participa cu conforme articulo 3 jo. 33 di nos Ordenansa Electoral e ciere di e Registro di Votado a tuma luga diaranson 5 juli 2017 pa exactamente 16:00 or.

Solamente personanan cu ta aparece den e Registro di Poblacion ariba dicho fecha, cu tin nacionalidad HULANDES y dia di eleccion tin 18 aña pariba, por participa na e eleccion dia 22 september 2017. E Registro di Votado a cera cu un total di 70.751 votado.

Awe diahuebs lo sali un comunicado cu mas informacion over di e link riba nan website www.censo.aw/main/verkiezingen-2017 cual tur votador lo por wak si e ta parece (corecto) den e Registro di Votado.

# UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Raymond Hull: Cuida e pipitanan di santo y e cero lo cuida su mes".

E palabra "magia" ta bin di un clan misterioso di Pastornan Persa yama "Magi". Un "magus" ta un persona hopi sabi den materianan religioso. E "Magi" nan tabata tambe escritornan y tenedornan di record den nan comunidadnan.

Ningun otro faraon di Egipto por compara cu Ramse II pa logro y glorificacion di su mes. Na edad di 10 aña e tabata caba un Capitan den ejercito y tabata tin su propio harem. Pa dia cu el a muri (na aña 1225 Prome cu Cristo), e tabata tin mas di 90 aña di edad y a goberna pa mas di 66 aña. Ademas, el a engendra 111 yiu homber y 67 yiu muher.

Bo tabata sa cu pa pone verband rond di un momia tabata tuma di seis pa 8 luna? Ademas, tabata tin mester di un variedad grandi di herment special, incluyendo un gancho largo di metal cu tabata ser usa pa saca e cerebronan di e difunto via e buraconan di su nanishi.

Proverbio Persa: Mas grandi e dak ariba e cabez di un homber, mas hopi yubia e ta recoge.

Estadisticanan ta proba cu mas hende homber cu hende muher ta comete suicidio cada aña na Merca.

Enter e curiosidadnan di Edad Media por menciona cu na aña 1386, na Falaise, Francia, un Juez a ordena pa e pianan di un porco ser mutila y djey pa horca e porco pasobra esaki a mata un mucha muher chiquito. E porco a ser bisti cu e pañanan di e mucha y hiba e centro di e pueblo, acompaña pa tur e ceremonianan di un criminal notorio. E ehecucion di e porco a costa 5 sous mas un par di handschoen pa e burdugo pa e por a haci su trabao cu mannan limpi.

Bo tabata sa cu un webo herbi te bira duro (hard boiled) ta spin? Un webo herbi a medias (soft-boiled) no ta spin!

Di acuerdo cu e revista "Gambler's Digest", cada aña 1 miyon di dolar ta ser perdi na e pistanan di apuesta pa motibo di negligencia di e pustadornan, kendenan ta perde of ta tira afo nan ticketnan ganador.

Hoffer: "Bo por descubri loke bo enemigo tin mas miedo di dje si bo observa e medionan cu e ta usa pa spandor".

Bo tabata sa cu e tissuenan di cerebro no por sinti dolor? Lo curioso ta cu pa sinti dolor di cualque herida of enfermedad esaki semper mester ser registra pa cerebro! Sinembargo, tissuenan di cerebro ta inmuniza contra dolor, aunke e ta provisto di celulanan receptor special pa detecta dolor den otro partinan di curpa. E dolor asocia cu tumornan di cerebro no ta bin di e celulanan di e cerebro pero di e presionnan crea pafo di e cerebro mes.

Chesterfield: "Ta surgi ocasionnan den cual un persona ta haya su mes obliga di papia mitad di su secreto, pa e por sigui oculta e otro mitad".

Bo tabata sa cu e famoso torero di siglo 19, Lagartijo (naci como Rafael Molinan) a mata un total di 4867 toro durante su carera como torero?

# Check di 62.500 florin entrega na hungado di Zodiac




ORANJESTAD (AAN): Leo G. a pasa buska e tremendo check di Afl. 62.500,- cu a wordo gana cu wega di Zodiac. A cumpra e numbernan di suerte na Suemar Lottery, na Paradera, riba 27 di juni, 2017. Ya pa su majan mes e la pasa cobra e bunita premio, na oficina principal, na Paardenbaaistraat 10, Oranjestad.

Cu e wega di Zodiac bo por multiplica bo inversion, cuminsando cu 50 cent. Ora bo tin 4 number y signo corecto bo ta gana 25 mil florin, cu 1 florin. Cu 5 florin bo por gana 125 mil florin. Si bo inverti 10 florin bo por gana e suma di 250 mil florin. Zodiac ta hunga tur merdia, di dialuna pa diadomingo, y anochi tin sorto di dialuna pa diasabra.



Segun Samuel Dumfries

# Tin entre 32 pa 35 dump ilegal

ORANJESTAD (AAN): Samuel Dumfries kende ta consehero di Minister di Mike de Mesa, a conta un tiki riba e kehonan pa loke ta dumpnan ilegal, etc. Ta hopi importante pa realisa tur esnan cu ta haciendo loke nan ta haciendo, ocasionando dumpnan ilegal, nan tin ningun idea con e impacto ta riba sociedad. Si tin kimamento cu berdad hendenan ta haya polucion di aire, tin cierto normanan caminda cu bo por coba den e tera y nan ta coba unda cu ta. Nos awa di tera ta wordo contamina.



Tin diferente aspecto cu no ta bon pa nos comunidad. E ta hopi importante pa esnan cu ta haciendo esey realisa cu e impacto cu tin di e accion ta bira reaccion. Bo ta haciendo algo cu tin influencia riba nos comunidad. Nos muchanan, esnan cu ta bin despues di nos. Pesey mes tin e comision di 0 tolerancia pa por stop tur esakinan. Tin diferente ordenansa cu nos por aplica y esey lo kier haci tambe. Lo mas importante ta e concientisacion pa esnan cu ta haciendo esey, cu por gana placa riba dje, pero imagina e consecuencia pa bo yiunan y yiu di otro hende y tambe e diferente generacion. Esey mester stop.

Minister de Meza kier pa eseynan stop. Awor aki ta bezig pa actua pa para esaki.

Cuanto dump ilegal

Si sa cu tin mas of menos entre 32 pa 35 dump ilegal. Via DNM lo bay update tur cos, cua ta e dumpnan pa eseynan, dentro di algun siman, por pone riba mapa y pa por actua riba esakinan.

Dumpnan activo

Tin algun dump activo awo. Manera esun di Tamarijn, tin algun cu ta activo tambe y eseynan kier acerca e doñonan, cuminsa papia cu nan prome pa nan realisa cu locual nan ta haciendo no ta bon. A pone nan na altura riba carta, cu una bes tin esey lo publica esakinan tambe.

Cera tur dump ilegal ki ta pasa

Dump di Parkietenbos ta basta druk. Segun Dumfries, Minister de Meza ta bezig cu un proyecto pa bin cu un alternativa manera incinerators pa por pone tur e sushi cu tin caba bira menos y pa asina por vang op locual berdad e dump di Parkietenbos cu ta yen. Tin e solucionnan caba y ta bezig cu nan.

Accion

Gobierno ta duna e hendenan aki e espacio. Ta papia cu nan pa realisa cu nan ta haciendo no ta bon. Si nan no haci caso, lo bin cierto sancion. Pasobra tin e ey cu ta proteha pais Aruba y tin ley cu ta bisa cu bo ta haciendo cosnan ilegal. E consecuencianan lo ta pabo persona, e ora si bo ta haciendo cosnan ilegal, segun Dumfries.

JR AutoCenter
Cura Cabai 584 8295 | Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944
LEOCH BATTERIES
Sale Price ƒ125,- 99,-
400 CA POLE FINI
ƒ85,- SCOOTER
ƒ140,- 500 CA
ƒ190,- 800 CA
ƒ150,- 600 CA
ƒ125,- 450 CA
WARRANTY 6 MONTHS WARRANTY
Nos tin bateria pa Auto, Scooter, Truck, Boto & mas! *Prices excl. taxes
Ricibi garantia despues di check-up electrico...GRATIS!
@jrautocenteraruba

# Dialuna awor den corte lo trata caso di apelacion di Euronan haya den rollade

ORANJESTAD (AAN): Dialuna awor na Corte, lo tin tratamento di e caso di apelacion di e euronan haya den rollade. Den e caso aki, castigonan di 5 aña a cay na October contra e tres sospechosonan.

Na November, a cay sentencia pa loke ta e placa cu nan mester paga bek. Nan a apela, esey kier cu e caso ta cuminza awo di nobo.

DIARIO lo mantene e lectornan informa di e desaroyo di e caso aki cu lo wordo trata dialuna awor 10 di Juli.

DIAHUEBS 6 JULY
& DIABIERNA 7 JULY
MERCADO POPULAR DE FRUTAS Y VERDURAS
DE LADO DE PACIFICO SUPERMARKET EN DAKOTA



# Diesdos hoben di Grupo 11 Formacion Social a haya nan baret











ORANJESTAD (AAN) – Despues di a finalisa e fase di "deadpoint" di Grupo II di Formacion Social, e momento a yega pa nan ricibi nan baret, despues di a finalisa e fase militar cu exito. Esaki a tuma luga diaranson mainta den presencia di Prome Minister Mike Eman y e team encarga cu Formacion Social. Prome Minister Eman a expresa su orguyo grandi cu e hobennan aki a mustra perseverancia pa pasa e parti importante aki di Formacion Social, cu ta un programa iniciativa di e mandatario cu a inicia na 2012.

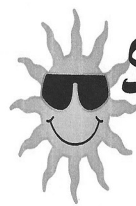
"Nos ta sumamente orguyoso pa ta testigo di e exito di un otro grupo di hoben cu a finalisa nan prome fase di e trayecto na Marina cu exito. E hobennan aki a mustra disciplina, determinacion, pasobra no ta facil e 4 lunanan na base di Marina, cu ta lunanan di trabou duro, disciplina y hopi dedica combina cu teamwork, bou guia di e Kader di Arumil," Prome Minister Mike Eman a bisa na final di e ceremonia.

No mester lubida pakico mester ta orguyoso di e grupo cu a haya nan baret. E proceso cu e hobennan ta cana no ta facil. E grupo hopi biaha ta cuminsa cu mas di 20 hoben y na final no ta tur ta alcansa e fase di entrega di baret. Esaki ta nifica, e mandatario a bisa, cu e grupo aki a destaca den determinacion pa haci e diferencia y awe pueblo di Aruba por ta orguyoso di e hobennan. Awo nan ta cla pa sigui un fase nobo den nan bida, un di dos oportunidad cu nan a gara cu ambos man y den esaki a haya apoyo di nan mayor y tur esnan cu ta guia nan den e programa di Formacion Social. "Tur esaki ta pone nos sinti un orguyo grandi di nan y ta pone den nos man tambe como pais e responsabilidad pa ora cu nan toca na nos porta pa haya ayudo sea pa sigui scol, drenta Arumil of busca un trabou, nos como comunidad ta disponibel pa duna nan e siguiente oportunidad, mescos cu Formacion Social a duna nan un oportunidad. Bon trabou ainda falta, y tin basta tempo pa bay ainda," e mandatario a bisa e hobennan.

Di e grupo 11 di Formacion Social e miho graduado a resulta Rechinell Wernet, kende a ricibi un plakaat for di man di Prome Minister Mike Eman.

Formacion Social ta un iniciativa di Prome Minister Eman for di momento cu el a inicia su Gobernacion na 2009 y a logra haya apoyo di Ministerio di Defensa di Hulanda. Aworaki e programa ta wordo carga completamente door di pais Aruba.

BACK 2 SCHOOL
Parents welcome !



Sun & Shade
Optica

FREE SINGLE VISION AR LENSES
when buying a new frame
4 juli - 15 juli
(Offer valid only when buying a frame, not valid with other offers or discount cards, power restrictions apply)

BAN HUNGA TENNIS FASIL
Lesnan ta cuminsa
den luna di Juli
Programa Garantisa
**Programa1**: Diamars y Diahuebs
(2 ora pa siman Awg. 120,=) pa luna.
**Programa 2**: Dialuna, Diaranson y Diabierna
(3 ora pa siman Awg. 180,=) pa luna.



e oranan por wordo
acorda e dia di inscripcion
Lugar Tierra Del Sol
Tennis Court
PA MAS INFO. Tel: 566-7903

Drs. Marisol Lopez Tromp ta urgi Presidente di Staten:

# Yama reunion publico pa Ley di Ombudsman y Kinderombudsman wordo trata y aproba

ORANJESTAD (AAN) – Drs. Marisol Lopez-Tromp, den conferencia di prensa di Partido POR, e Plataforma Forza Nobo, a señala cu tin discusionnan tambe den comunidad, tocante hobennan cu ta bayendo un caminda inapropia.

Tin mayornan cu ta traha hopi trabao pareu y no tin suficiente ora ni tempo pa educacion. "Claro cu ta keda na mayornan e prome responsabilidad pa nan yiunan, pero caminda cu mester ayudo, ta unda gobierno por haci esaki pa nan por duna sosten, fortifica e personal, yuda e fundacionnan y hasta departamentonan di gobierno, pa brinda e ayudo aki" drs. Marisol Lopez- Tromp a subraya.

El a agrega cu for di aña 2009 bin ariba, caminda e tempo ey, ainda como Minister el a percura pa tin diferente centro den barionan na Aruba, pa por duna asistencia social, no solamente na Playa of San Nicolas, pero tambe den areanan di Santa Cruz, Paradera, Noord, etc., e gobierno actual no ta kere den e pensamento aki y a cera diferente di e centronan social aki, den bario.

"Aworaki, practicamente ocho aña despues, nos ta mira un situacion unda cu diripiente nos ta mira un propaganda di Minister Presidente, cu ta bisa cu aworaki el a wak e luz, cu aworaki e vision ta pa yuda Aruba, pa pone lugarnan den bario pa yuda nos famianan, cual ta algo cu e mes a cera durante su gobernacion, pa centraliza e ayudo solamente den un lugar na Playa, por ehemplo, caminda cu e hendenan cu a busca ayudo den nan bario, no tabata tin e posibilidad aki mas", drs. Lopez- Tromp a señala.

Aworaki cu nos ta den campaña, faltando apenas 80 dia pa bay urna electoral por mira un cantidad di propaganda bunita, cu diripiente e bario ta bay tin ayudo y profesionalnan pa yuda.

"Mi kiermen, con serio bo por ta? Esaki ta algo cu bo a kita foi hendenan pa basta aña, siendo cu e ta un necesidad. Un necesidad pa nos hendenan tin menos problema posible pa yega na un ayudo cu nan tin mester", e Parlamentario a subraya.

LEY DI OMBUDSMAN

Drs. Lopez-Tromp a indica tambe cu el a manda un carta tambe pa Presidente di Parlamento, sra. Hyatt Ras, unda cu e ta pidi pa mas lihe posible pa trata e tema di Ombudsman y Kinderombudsman, esta Defensor di Pueblo y Defensor di Mucha unda cu tin un ley cla den Parlamento cu tur fraccion a traha riba dje, y tin sosten di henter e Parlamento pa introduci e ley aki, cu drs. Lopez-Tromp mes a lague cla na Juni-Juli, y falta e reunion publico pa wordo yama, y ta e presidente di Parlamento por haci esaki, pero por mira cu te dia di awe esaki no a tuma lugar, y ta hopi lamentable si Aruba como pais ta perde e oportunidad aki, pa por percura pa nos tin Defensor pa nos Muchanan, y muy en particular pa pueblo. "Su valor ta cu ora bo como ciudadano ta sinti cu bo a wordo trata inhustamente, of a pasa pa un inhusticia, of e procedure cu gobierno of ambtenaarnan, of departamento a hiba pa bo caso of peticion, y muchanan hasta den caso di abuso cu tin un lista di como 700 wardando pa nan caso wordo trata, cu mi tin entendi cu no ta haya prioridad pa falta di personal, un kinderombudsman of un ombudsman ta e persona indica unda abo como ciudadano por bay y na un forma imparcial ta investiga e caso y percura pa yuda bo pa asina bo haya e derecho di e mundo of e husticia cu bo merece caminda cu esaki no tey door di gobierno", drs. Lopez- Tromp a subraya.

El a expresa cu e ta urgi un bez mas e presidente di Staten pa pone riba agenda e reunion aki, y e ta kere cu ta hopi lamentable si esaki no sosode siendo cu e tin sosten di Parlamento, mientras cu reunionnan mucho mas complica di wordo yama di anochi pa mainta y Parlamentarionan ta bin y e ley ta wordo trata y pasa, riba temanan mas complica y cu kizas merece di mas investigacion, mientras cu e ley di Ombdusman mester wordo pasa na bienestar di nos comunidad.

**Telefonnan di DIARIO**
**582-6747**
**Fax**
**582-8551**

## Censo habri tur diasabra di juli

ORANJESTAD (AAN): Hefe di Registro Civil y Censo ta participa cu debi na e periodo druk di vakantie, beursalen y eleccion, departamento di Censo na Schoolstraat 2 lo ta habri entrante 8 juli 2017 te cu 29 juli 2017 tur diasabra di 09:00 or pa 13:00 or pa servicio di: 1--paspoort , 2--cedula y 3 -- peticionnan pa documento /uitschrijving pa muchanan di scol ( pa e aña escolar nobo of esunnan cu ta bay studia afo)

Pa otro servicionan acudi den siman na orario normal.






P.O. Box 564
Oranjestad
Aruba, Dutch Caribbean
Tel. : 297-583-2452
Fax : 297-582-5003
e-mail : calloway@setarnet.aw

**Calloway Corporation** is looking for a qualified, self-motivated, organized individual to form part of our staff for the positions of:

**Production Supervisor**

**Requirements:**
- Experience Supervising and Leading Staff
- Computer knowledge
- Culinary experience
- Local or in possession working permits

**We offer:**
- Healthy working environment
- Attractive salary
- Pleasant working atmosphere

**Interested candidates should pass by Calloway Corporation at the office, Sabana Berde z/n (between Cargo and Fire Department) and fill-out an application form.**

**Ocean Z Boutique Hotel**
**L.G. Smith Blvd # 526**

**Looking For:**

**Housekeeping**
**Maintenance**
**Bartender**
**Waiter / Waitress**
**Kitchen Assistant**

**Must speak: English, Spanish, Dutch, Papiamento**
**To apply must be Local or must have valid working permit**

**Send CV to email:** info@oceanzaruba.com
**or**
**Pass by for an application form.**




Aviso

**Vakantie**

Vakantie ta un periodo masha dushi mes. Bo tin pensa di biaha? AZV ta recomenda bo pa cumpra un seguro di biahe na e compania di seguro di bo preferencia.

Corda:

- AZV ta valido na Aruba so.
- Prome cu bo prepara maleta…
- Cumpra un seguro di biahe!

# Hospital orguyoso cu 4 nurse a specialisa den neurologia







ORANJESTAD (AAN): Pa prome biaha den historia di Aruba y di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal cu un total di 4 nurse a specialisa den neurologia. Coordinador di departamento Zorg Opleidingen, sr. Frans Figaroa, a indica di ta orguyoso y contento cu e educacion specialisa aki, pasobra e parti di neurologia ta algo cu hopi biaha ta bin dilanti hunto cu enfermedadnan di curason cual cada biaha ta birando mas y ma riba nos isla pues un specialisacion asina tabata necesario.

Aki na Aruba mester di hendenan specialisa den neurologia y cu por trata cu e pashentnan aki ora cu nan hospeda den hospital. Un parti di e educacion cu e nursenan den neurologia a enfoca riba dje ta e parti di duna informacion pa loke ta prevencion di stroke, sr. Figaroa a comenta. Si un hende haya un stroke pa un motibo of otro, na hospital tin diferente protocol cu mester sigui y pues esaki tambe ta cay den e opleiding aki.

Ta hopi importante pa tin hendenan cu ta super specialisa riba e tereno di neurologia cu por yuda traha e protocolnan, pero hunto cu e neurologonan cu ta trahando den hospital pa asina nan tambe por percura cu e pashentnan por haya menos daño ora nan haya un stroke. Ta importante pa despues di a sufri di un stroke cu nan por bay back den comunidad y funciona optimalmente.

E educacion di e 4 nursenan cu a specialisa den neurologia ta worde duna conhuntamente cu Vrije Universiteit Amsterdam. Esaki ta ser coordina completamente door di departamento di Zorg Opleiding di Hospital, segun dr. Rob Tonk ta splica. E opleiding a ser duna completamente na Aruba pa loke ta teoria. E parti teoretico ta dura 30 dia, pero e ta parti den 1 aña y mey. E resto ta practica riba e departamento mes. Tur esaki ta coordina y planea Pa Vrije Universiteit Amsterdam conhuntamente cu Hospital di Aruba.

E estudio ta specialisacion den neurologia tabatin un duracion di 1 aña y mey. "Actualmente pa loke ta continuacion den e educacion specifico aki pa mas nurse no tin nada planea ainda, pero sigur cu si mester di mas di e enfermeronan specialisa den neurologia pa futuro", asina dr. Rob Tonk a splica. E ta kere pa otro aña of aki 2 aña lo bay tin un biaha mas e opleiding aki pa 6 of 8 hende.


CALLOWAY CORPORATION
A MEMBER OF: GODDARD CATERING GROUP

P.O. Box 564
Oranjestad
Aruba, Dutch Caribbean
Tel. : 297-583-2452
Fax : 297-582-5003
e-mail : calloway@setar

**Calloway Corporation** is looking for a qualified, self-motivated, organized individual to form part of our staff for the positions of:

**Driver – C**

**Requirements:**

- Driving License – C
- Previous experience in similar position
- Local or in possession working permits

**We offer:**

- Healthy working environment
- Attractive salary
- Pleasant working atmosphere

**Interested candidates should pass by Calloway Corporation at the office, Sabana Berde z/n (between Cargo and Fire Department) and fill-out an application form.**



Ultimo dia pa paga.

Come in We're OPEN

E cuenta di awa di **mei 2017,** mester ta paga riba **10 di juli 2017.**

**LOKETNAN TA HABRI DIASABRA 8 DI JULI 9 AM - 1 PM**

pa tur servicio, menos areglo di pago.

**Pa reconecta ta cobra un suma di Awg. 50,-.**

GANA UN LUNA SIN PAGA!

LATERIA DI AWA
GANA UN LUNA SIN PAGA !!




Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 |
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

# Brandweer contento di tin nan propio drone









ORANJESTAD (AAN): Presidente di Stichting Brandweerkorps Aruba Ferdinand Ponson a keda hopi contento cu e donacion di un drone cu Amerijet a haci na nan Diaranzon mainta.

Durante un conferencia di prensa Ponson a gradici Amerijet pa e donacion.

"E drone ta cay net den bon momento, mirando cu nos tin visionnan pa futuro den brandweer".

"Ora cu tin algo grandi na Aruba manera temporada di horcan, unda cu mester hasi un evaluacion of examinacion di un tereno grandi, e drone por yuda nos hopi"."Asina nos por yuda tambe e otro dienst-nan cu ta traha hunto cu nos", segun presidente di e stichting.El a sigui bisa cu e drone aki cu tin un bon 'zoom-in camara' y un 'thermal camara', ta bay ta un instrumento hopi util den trabao di brandweer.

Brandweer hopi biaha tabata hasi uso di drones di prensa entre otro durante candelanan manera esun di dump pa haya un mihor bista riba e situacion, pero awor nan ta bay tin nan propio drone pa hasi e trabaonan aki entre otro.


**Oferta unico di 40% off tan ten cu tin den stock!!**

**Bentana Americano di aluminio blanco den horizontal sliding:**

25-1/2" x 37-3/8"; 36" x 25"; 52-1/8" x 25" den single hung (push up): 18-1/8" x 37-3/8"; 18-1/8" x 49-5/8"; 25-1/2" x 37-3/8"; 25-1/2" x 49-5/8"; 36" x 25"; 52-1/8" x 25":

**E & E Trading** Sabana Blanco # 1-B (rondweg Dakota) Tel: 588-2828








*Taoist Tai Chi Society Aruba*

**Skema di klasnan pa principiante**

**Juli pa September 2017**

| Lugar | diamars 11 di juli | diahuebs 13 di juli | diavierna 14 di juli | diasabra 15 di juli |
|---|---|---|---|---|
| Stadionweg 13 | 9-11 a.m.<br>7.00-9.00 p.m. | 7.00-9.00 p.m. | 9-11 a.m. | 8-9.30 a.m. |

**Les di introduccion GRATIS y oportunidad pa registra:**

- Diahuebs 6 di juli, pa 7 pm y
- diasabra 8 di juli pa 8 am

na Centro di TTCSA Stadionweg 13

Yama pa mas informacion 583-0177  Taoist Tai Chi Society Aruba




CALLOWAY CORPORATION
A MEMBER OF: 


P.O. Box 564
Oranjestad
Aruba, Dutch Caribbean
Tel. : 297-583-2452
Fax : 297-582-5003
e-mail : calloway@setarnet.aw

**Calloway Corporation** is looking for a qualified, self-motivated, organized individual to form part of our staff for the positions of:

**Cleaner**

**Requirements:**

- Male
- Previous experience in similar position
- Local or in possession of working permits

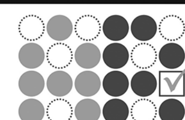
**We offer:**

- Healthy working environment
- Attractive salary
- Pleasant working atmosphere

**Interested candidates should pass by Calloway Corporation at the office, Sabana Berde z/n (between Cargo and Fire Department) and fill-out an application form.**



**VACATURE**



De Algemene Rekenkamer onderzoekt of de financiële middelen van de overheid rechtmatig en doelmatig worden ontvangen en besteed.

Voor de versterking van haar team heeft de Algemene Rekenkamer een vacature voor de deeltijdfunctie van **plaatsvervangend lid.**

Geïnteresseerd in een uitdaging? Bezoek onze website **www.rekenkamer.aw** voor nadere informatie en solliciteer vóór **28 juli 2017**.

Evelyn Wever-Croes:

# E problema di dump mester haya un solucion



ORANJESTAD (AAN): Fin di siman cu a pasa, lider di MEP, sra Evelyn Wever-Croes, hunto cu un grupo di campañador, a bishita e bario di Cas Paloma. Desde cu Partido MEP a anuncia apertura di campaña pa Eleccion 2017, sra Croes ta bishitando ciudadanonan tur dia y den tur fin di siman e ta sali cu su ekipo campañando di cas pa cas pa hiba nos mensahe con Partido MEP lo cambia rumbo di nos pais. Sra Croes ta elabora mas riba su bishita den bario di Cas Paloma.

"Habitantenan di bario di Cas Paloma a ricibi nos den nan bario y hogarnan cu brasa habri. Mi a tuma tempo pa scucha e preocupacionnan cu ta biba den nan y a tuma nota tambe di e sugerencianan cu nan tin. Mi lo tene cuenta cu tur e preocupacionnan aki den nos programa pa gobernacion.

E molester di mas grandi cu e habitantenan di Cas Paloma ta bibando cu ne pa un tempo largo caba, ta e molester cu dump ta trece. Hopi molester di e huma y musca causa door di e sero halto di sushi. Te hasta nan ta experimenta molester di e trucknan grandi cu ta pasa cerca di nan propiedad.

**Nos a splica nan e solucion di MEP pa remedia e situacion aki.**

Paga e candela candela di dump y percura pa e no cende mas. Prome cu 2009, MEP a logra esaki caba y nos lo bolbe haci'e. Tubonan necesario lo wordo poni pa asina e gas sali sin cu esaki causa explosionnan bou di e sero. Y di e manera aki caba cu e candela y e molester di e huma.

Sushi cu ta drenta dump diariamente lo mester wordo procesa e mesun dia. Si esaki kiermeen cu mester inverti placa pa drecha e planta pa procesa e sushi, nos lo haci esaki di inmediato pa tin e solucion pa e sushi cu ta drenta tur dia.

Cuminsa baha e sero di sushi poco poco te ora cu e lugar ta cumpli cu e exigencianan internacional y no ta causa molester mas pa e bario.

E tema di maneho di sushi na Aruba ta un tema cu no a haya ningun atencion di e gobierno actual. MEP tin un vision realistico con pa atende cu e problematica aki. Nos lo percura pa e sushi wordo procesa, recicla y re-uza pa asina nos bin cu un maneho sostenibel riba e tereno di sushi.

Nos lo bin cu campañanan di conscientisacion pa cada ciudadano atende miho cu e sushi di cas. Separa esaki, re-uza loke por wordo uza y recicla. Asina nos por tin un solucion duradero, structural y sostenibel riba e maneho di sushi. E solucionnan aki a cay riba bon tera cerca e habitantenan di Cas Paloma".

Sra Wever-Croes ta expresa cu pa su persona y Partido MEP, Aruba ta prioridad.

"Mi compromiso cu Aruba henter ta pa pone e hende central atrobe. MEP ta e solucion pa trece mehoracion pa nos tur. Hunto nos lo logra esaki. MEP lo ta drentando tur skina di Aruba cu nos mensahe di cambio".

Sigui partido MEP riba nan pagina di Facebook pa bo por keda informa di tur nan eventonan.

# Les gratis di introduccion di Taoist Tai Chi

ORANJESTAD (AAN): Awe Diahuebs 6 di juli entre 7-9 pm y diasabra 8 di juli entre 8-9.30 am, Taoist Tai Chi Society ta ofrece les di introducción di Taoist Tai Chi GRATIS na tur esnan cu ta interesa pa experiencia e movementonan di Tai Chi.

Esaki lo tuma lugar na e Centro di Taoist Tai Chi Aruba cu ta keda na Stadionweg 13. Por pasa libremente den paña comodo y practica hunto cu e instructornan y miembronan.

Alavez tur ex miembronan ta bon bini pa participa y tur esnan cu kier cuminsa practica Taoist Tai Chi pa mehora of mantene un bon estado di salud.

Diamars dia 11 di Juli e promer di e 5 lesnan nobo pa principiante ta cuminsa na Stadionweg 13. E lesnan parti mainta na Stadionweg 13 ta ariba diamars y diavierna di 9-11 am y diasabra di 8-9.30 am. Diamars y diahuebs anochi di 7-9.

E mehoracion den condicion fisico y mental ta obvio dor di practica Taoist Tai Chi y p'esei nos ta recomenda tur esnan cu kier mantene un bon salud pa bishita nos libremente ariba dianan 6 y 8 di Juli na Stadionweg 13 y experiencia kico e arte aki ta.

Acudi na nan website: www.taoist.org (find a class near you) y nan fb page Taoist Tai Chi Society Aruba. Pa mas informacion por yama 583-0177.




**Stichting Onderwijs CombinA**

Peutergroep Prikichi - Basisschool De Schakel – Schakel College

Zoekt per 1 augustus 2017

**Docent Engels 2de graads**
**(Parttime)**

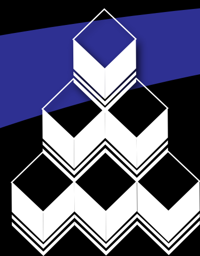
Het Schakel College werkt volgens de eisen van het Nederlandse en Arubaanse VO en is aangesloten bij Stichting Nederlands Onderwijs in het buitenland.

We zoeken een kandidaat die:
- in het bezit is van een 2de graads bevoegdheid
- meerdere jaren recente leservaring heeft in de onderbouw (mavo/havo/vwo) van het voortgezet onderwijs
- affiniteit en ervaring met gedifferentieerd lesgeven
- een uitstekende beheersing heeft van de Nederlandse taal
- ervaring heeft met meertalige leerlingen
- in staat en bereid is om zorgvuldig om te gaan met cultuurverschillen
- op een positieve manier samenwerkt met collega's en ouders
- uitstekend op de hoogte is van de huidige ontwikkelingen in het Nederlandse en Arubaanse voortgezet onderwijs

Voor verdere informatie m.b.t. deze vacature kunt u contact opnemen met Wendy Jongstra-Maessen, schoolleider, per telefoon 00297-5871583 of via onze website www.schakelaruba.com.

Procedure:
Belangstellenden die aan bovenstaand profiel voldoen, worden verzocht uiterlijk 7 juli 2017 per e-mail een sollicitatiebrief te sturen aan wendym@schakelaruba.com t.a.v. mevrouw W. Maessen.

Stichting Onderwijs Combina : Boegoeroei 7B : tel: +297-5871583 : www.schakelaruba.com : info@schakelaruba.com



MetaCorp
DESDE 1920

# PABIEN NA E CAMPEONNAN







CAMPEON 2016/2017






POWERADE

SUB-CAMPEON 2016/2017

Tropical Bottling Company

# Un total di 78 studiante di Salubridad & Servicio a gradua























ORANJESTAD (AAN): Un total di 78 studiantenan di EPI a gradua den "welzijn", assistent di boticario y nurse nivel 3 y 4. Tur a huramenta dilanti Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, Dr. Carlos "Alex" Schwengle. Na EPI sector Salubridad & Servicio tin 3 diferente opleiding y den nan tin 10 Assistent di boticario cu a gradua, 13 verpleegkunde niveau 4, 11 verpleegkundige niveau 3, 19 graduado den sector di Welzijn niveau 4 grupo A y 11 graduado den sector di Welzijn niveau 4 grupo B. Un total di 13 persona a gradua den sector di Welzijn niveau 3 y 1 persona a gradua den maatwerktraject traimerdia.

Ora cu ta huramenta ta pone cliente na prome luga, segun e normanan cu ta eherce den e pais, pero tambe ora di huramenta ta respeta e persona. Ta respeta tur dato cu e persona ta duna y mester tene den secresia, Minister Schwengle a expresa. "Esey ta un promesa cu bo ta haci, na bo mes pero sigur na bo cliente", Minister Schwengle a splica.

Hopi profesional ta huramenta, pero no ta den tur profesion ta huramenta. Den hopi sector di salubridad ta huramenta manera dokter y nursenan, pero tambe verzorgden y assistent di boticario. Den e caso di "welzijn medewerkers" oficialmente nan no ta haci huramento, pero desde aña pasa a introduci esaki tambe pa nan.

Pa e motibo aki a introduci e parti di huramentacion na e trahadonan di bienestar, pasobra nan tambe ta bay cas di clientenan. Nan ta prepara den social pedagogico di cual nan tin hopi contacto cu cliente y sa hopi secreto di e pashentnan.

Ministerio di Salud Publico a haya cu ta prudente pa introduci huramentacion pa trahadonan di bienestar. Tin biaha na caminda hende por lubida loke nan a huramenta y pa e motibo aki Minister Schwengle a bisa e graduadonan pa nan no lubida loke nan a huramenta. Huramentacion ta hopi importante pasobra e ta un promesa cu un persona ta haci na su prohimo cu den e profesion e lo pone su cliente na prome luga.

www.kia.com




Dynamic Design
15inch Dynamic Wheel
Dynamic Style Fog Lamps & Side Repeaters






FIND YOUR GROOVE
RIO




The Power to Surprise

Kia Rio EX Hatchback
STARTING FROM
Awg 29,900*

Kia Rio EX Sedan
STARTING FROM
Awg 30,700*

TOPCAR
Topcar | +297-528-9500 | Caya Ernesto Petronia 21


Facebook
www.facebook.com/KiaMotorsAruba

*All prices excluding bbo/bazv. Car shown for illustration purposes only.

# Menor di edad tin famia terorisa







ORANJESTAD (AAN): Un hoben di 17 aña cu ta biba den Pitastraat conoci pa autoridad tabata menasa famia den cas y den e cas e momento ey tabatin dos dama y nan tabata spanta.

E hoben su cabez a flip y tabata menasa cu un cuchiu. Nan a yama pidi presencia di Polis cu urgencia y aki patruyanan a yega cu cautela. E hoben tabata insoportabel y a pone cu a bay man duro y deteni na pia y man. E ta conoci pa core pa autoridad.

# Candela den cas bandona na Caya Saba





ORANJESTAD (AAN)-- Cu urgencia unidad di bombero a keda manda diaranson mainta pa Village den Caya Saba unda lo tin un cas na candela.

Na yegada di unidad di bombero a resulta cu tabata un cas bandona cu tabata na candela pero tabatin basta sushi mes den e cas. Polis tambe tabata presente pa asina tuma datonan.

# Caribbean Sea Jazz festival ta presenta Jesse Van Ruller-Trio





ORANJESTAD (AAN): Jesse van Ruller ta un guitarista di jazz hulandes, compositor y profesor na e Conservatorio di Amsterdam. E ta conoci pa su sonido unico, tecnica virtuoso y bunita composicionnan. Naci y cria na Amsterdam, Jesse a cuminsa toca guitara clasico na e edad di 7 aña. Y tabata scucha Jimi Hendrix y Santana, el a gara e tecnica di “fingerpicking” cu no tabata e regla clasico.

El a sigui desaroya su habilidadnan den e genero di jazz, cu a resulta den alcansa su Summa Cum Laude na e Conservatorio di Hilversum na Aña 1995. Den e mesun aña el a gana e prestigioso “Thelonious Monk Award”, siendo e prome europeo pa gara e premio mericano aki.

E premio a habri hopi porta pa Jesse tanto pa grabamento di album den studio y bira parti di e “European Quintent “. Na comienso di aña 2000 el a lansa su prome album “Here and There”.

Ademas di ta lidera su propio grupo “Jesse van Ruller -Trio” y comparti e liderazgo den varios otro proyectonan, incluyendo el proyecto “Muzyka” cu vocalista Francine Gardens, e ta conoci como un “sideman” profesional.

Ora bo ta un guitarrista di jazz manera Jesse van Ruller, ta tuma talento serio pa bira mes admira y famoso manera e ta den e arena aki.

Jesse a graba dos album bao di su nomber y ta toca cu su propio trio y cuarteto (cu Karel Boehlee, Frans van Geest y Martijn Vink).

E por ser scucha tambe den un monton di otro gruponan manera : The Jazz Orchestra di e Concertgebouw, Michiel Borstlap Group, The Piet Noordijk Quintet y en duo cu e guitarista Maarten van der Grinten.

Jesse tambe a comparti scenario y tambe den studio cu musiconan manera Tom Harrell, George Duke, Christian McBride, Mike Stern, Kenny Washington, SfeQ, Benjamin Herman, Larry Goldings y Idris Muhammed.

E albumnan graba pa Jesse como un lider ta ser lansa pa Universal na Japon y nan ta hopi exitoso ayabanda . Su di tres CD “Catch” riba cual Roy Hargrove ta debuta cu tres piesa. E album a ser nomina pa e Edison Award den e cateria di Jazz.

“Jim Hall a bisa Esaki di Jesse: “ Un tocado bastante expresivo, realmente el a impacta mi riba un nivel personal”

E aña aki Caribbean Sea Jazz Festival tin e privilegio di introduci Jesse Van Ruller Trio na e Festival Plaza di Renaissance riba diasabra, 16 di september di 2017. No perde e festival mas vibrante di nos isla, cumpra bo ticket awe mes na Superfood y Casibari Café.

Parlamentario Andin Bikker:

# Como 1500 ciudadano afecta door di mal maneho di Minister Dowers

ORANJESTAD (AAN): No mucho tempo pasa varios famia a haya nan den gasto adicional durante vakantie pa via di e mal maneho di minister di Husticia, mr. Arthur Dowers, ja cu e rijbewijs blanco cu tabata wordo emiti temporalmente bow su responsabilidad no tabata wordo reconoci den exterior pa huur of core auto.

Awo a bin resulta cu e rijbewijsnan cu a wordo emiti desde 2015 bow su responsabilidad como minister tampoco a wordo traha conforme ley y rekisitonan di seguridad! Como 1500 rijbewijs pa es motibo aki no ta wordo consdera valido pa vota paso e datos capta riba e rijbewijs no ta cuadra cu e informacion oficial na Censo. Pues atrobe miles di ciudadano ta wordo afecta dor di e mal maneho di e minister di Husticia actual.

E hecho e rijbewijsnan menciona tin datos robes riba nan ta pone cu e determinashon di identidad corecto di un persona ta wordo dificulta y e confiansa den rijbewijsnan oficial emiti dor di pais Aruba ta wordo afecta severamente. E responsabilidad pa traha



y emiti documentonan di identificashon ta algo hopi serio ja cu ta documentonan cu tambe ta wordo usa internacionalmente y mester cumpli cu rekisitonan di seguridad.

Na Hulanda dos mandatario mester a tuma nan retiro den un caso similar conoci como e "Paspoortaffaire". Aki na Aruba so ministernan di AVP ta keda pega barco y e fraccion di AVP ta keda bati man comosifuera nada no a pasa. Pesey dia 22 di september venidero Pueblo lo por husga pa su mes e mal maneho di e Gobierno actual y trece un cambio cu e derecho di voto.

Andin Bikker:"Nos di POR, Plataforma E Forsa Nobo, ta cla pa trece cambio positivo den Gobernacion di Aruba, cu sosten masal di Pueblo esey Mester POR!".

# Algun compania den proceso pa haya nan AOC pa bula ruta di e islanan ABC

ORANJESTAD (AAN): Ta un problema keto bay cu un aerolinea so ta bulando den region y prijsnan ta hopi halto. Minister Mike de Meza, kende tambe ta na encargo di e cartera di transporte, a splica cu nan ta trahando riba diferente posibilidadnan aki. Ya caba tin algun compania cu ta den e proceso pa haya nan AOC cu nan lo por bula for di Aruba, como base, entre Aruba, Corsou, Boneiro y eventualmente cu Sint Maarten tambe. Eseynan ta mustra positivo. Ta trahando duro riba esaki y ta spera cu muy pronto por duna e informacion positivo aki. Ta trahando duro riba esaki. Transporte entre e islanan



ta bay hopi stagna, segun e minister.

**Stagna y keho**

E kehonan diariamente bo ta scucha di diferente persona cu mal gusto, keho, prijs ta hopi halto y tambe ta mira cu tin hopi biaha tardansa of cancelacion. Esey ta trahando riba dje. Tin cu bisa cu Gobierno ta hopi delanta den e proceso caminda cu pronto un of dos aerolinea lo bay opera entre islanan for di Aruba.

**Interes**

Tin diferente compania cu ta mustra interes. Por lo menos cuater pa cinco, cual ta companianan cu ta existi caba cu a selecta tipo di avionnan caba. Ta bezig cu departamento di aviacion civil basta avansa. E minister ta positivo y ta mira esaki cu hopi pronto ta asina leu cu por anuncia cu ta bay tin un of dos aerolinea cu ta bay haci vuelonan aki di parti di Aruba.

**Competencia**

Competencia semper ta bon, segun e minister. E mercado mes ta busca e balansa entre e demanda y supply. Competencia caminda ta necesario ta wordo crea pa e mercado mes. Den e caso aki ta mira claramente cu e mercado ta puntra pa mas compania. E prijs, tambe e calidad di servicio y cu por wordo garantisa door di locual awor aki ta e caso.

# Via dak ladron a drenta marduga

ORANJESTAD (AAN): E patruya San Nicolas, dialuna a bay direccion Savaneta debi cu na "House Of Cake" desconocinan a kibra drenta. Na yegada, e homber E. Hermosen doño di e empresa a declara, despues di e prome kiebro pa alrededor di 04:20 el a bay cas.

Poco rato despues pa 04:50 el a ricibi informe cu alarma a activa y yegando na "House Of Cake" pa 04:55 Hermosen ta constata cu ladron (nan) a bolbe comete kiebro.

E desconoci (nan) a drenta via dak den e localidad. Keho ta tuma y central di polis ademas recherche tecnico a wordo notifica di e kiebro.

# Famia Winterdaal contento cu tur yudanza cu a drenta



ORANJESTAD (AAN): Despues cu Edmar Winterdaal a pone riba e rednan social e problema cu a presenta cu su yiu, e reaccion pa sosten den comunidad tabata mesora. Mester bisa cu Edmar Winterdaal tabata kier a bay hunto cu su yiu y e mama di su yiu Hulanda. E yiu den dos dia di tempo a haya tur cos regla pa bay cu e mama Hulanda pa busca su salud. Despues cu diabierna e resultado a drenta, ya caba dialuna mes nan tabata riba avion.

Den e caso aki Edmar cu ta e tata kier a bay tambe. AZV no ta cubri un di tres acompañante. El a kita for di trabou y asina a busca yudanza via rednan social. El a haya yudanza tambe. Awor ya caba e baby, su mama y su tata ta na Hulanda. Awor e baby ta cla pa haya su tratamento. Den nomber di e famia Winterdaal nan ta gradici henter e comunidad di Aruba cu e sosten. Tambe nan ta bisa AZV hopi danki pa tur loke nan a haci pa asina e criatura inocente por ta na Hulanda relaciona cu su salud. Awor aki e famia ta pidi tur hende pa wanta un rato cu e donacionnan.

Loke nan a haya ta suficiente y nan lo kier focus riba e salud y recuperacion di e mucha. Ya caba Edmar Winterdaal ta cu su yiu na Hulanda, e tin caminda di keda y placa pa come. Tambe placa pa por transporta su mes. Pesey e famia a bisa cu nan a logra haya e placa necesario y no mester mas donacion pa awor. Nan tin fe cu tur cos lo cana bon cu Shayden Winterdaal. Si resulta cu mester yudanza nan lo bati na porta di e comunidad.

Un Danki un biaha mas di curazon pa e sosten asina grandi cu nan a haya. Manera cu Shayden a yega Hulanda a bay haci e prome testnan. Ainda falta algun test mas diahuebs. Djey e tratamento ta cuminsa ora cu caba di atende cu e mayornan.

# Adaptacion treci pa gobierno den dialogo social a scapa e fondo di pensioen di SVb

ORANJESTAD (AAN): Manera ta conoci, semper SVB a comunica e realidad di fondo di AOV na comunidad. A acerca Gobierno na 2010 pa motibo cu e situacion di e fondo tabata mustra cu e reservanan lo a agota na 2013/2014.

Na 2010 e ora, Gobierno hunto den dialogo social a bin cu algun adaptacion pa aumenta e entrada, cu a evita e ora cu e reservanan lo a agota enbes di 2013, pa 2014 y na 2013, gobierno a bay e ora cu un ronda di reforma mas grandi, caminda cu entre otro a percura pa mas entrada, pero tambe a percura pa e proximo añanan, e gastonan no aumenta, door di aumenta e edad di pensioen gradualmente te na 65 na 2024, y eseynan a duna cu e reserva di e fondo no a agota na 2014 manera e proyeccionnan tabata pre-



mira, sino a bin e cambionan y tur aña ta evalua e situacion financiero di e fondo y a conseha Gobierno pa si tin espacio financiero pa aumenta e pensioen, semper y cuanto ta un decision di gobierno na final di dia y no di SVB. SVB ta administra fondo.

Doño di fondo ta comunidad, cu ta representa su Gobierno y e parlamento di Aruba y si esey a sosode ora cu a mira e espacio na 2016 y na 2017 tambe a mira un espacio cu por a duna un aumento. Tin cu bisa si cu na 2016 e crecemento economico no a resulta locual tabata proyecta na prome instante, pero ta mirando cu 2017 tin mehoracion y tin e confiansa cu si e sigui asina aki por sigui aumenta e pensioen di biehes. Cu tempo tambe ta ripara cu e gasto di e personal ta subi y e intencion ta pa keda adapta e pensioen, pa asina e personal no perde su poder di compra.

Minister Arthur Dowers:

# Ningun hende por drenta prizon zomaar



ORANJESTAD (AAN): Minister Arthur Dowers a splica cu a sali publicacion riba Facebook unda ta wordo bisa cu e minister ta laga hende sali di prison y cu esey lo tin un interes politico den dje.

Ta hopi interesante pasobra e tin ocho aña como minister di husticia y e tin ocho aña ta firma pa hende sali di prison. Ta e ta responsabel, ta obligacion di e ministerio di husticia pa firma pa un hende cu ta sali for di prizon, na momento cu e haya su VI. Por sali for di prizon den tres manera. Tur manera ta drenta prizon. Pero ningun hende por drenta prizon zomaar. Ora bo drenta bishita un dia bo ta haya un pas, of ora cu ta traha naturalmente. Pa drenta y sali for di prison ta stipula pa ley. Minister di Husticia no por coy ningun hende hinda den prizon, sino lo bay tin mester di dos. Tampoco no por saca zomaar un hende for di prizon. Ora cu caba di sinta castigo, e ora bo por sali for di prizon. Tin dos manera den ley stipula, cu por haya un VI, un korting di un tercera parti di bo castigo y bo ta hay'e unicamente un descuento den bo castigo a base di bo comportacion… Si bo comporta bo mes bon den prizon y sinta dos tercera parti, e ora minister di husticia ta pidi conseho y e ora si e haya un bon conseho, por sali. E otro ta, cu si prizon ta completamente yen. Ultimo tempo a cera hopi hende. Tur hende cu faya ta bay KIA hopi yen y tambe tur e celnan di polis ta yen. Ta core risico cu si awor aki pasa algo, si prizon ta yen y si tene hende mucho largo den cel di polis, e por bay hues y hues por bisa e persona cu caba di comete crimen, por bay riba caya, sin cu su proceso cuminsa. Ta scoge pa mayoria parti, logicamente si un hende a haci algo chikito, no necesariamente ta cer'e. Pero esnan cu comete actonan grandi, manera atraco, of un otro tipo di delito cu tin impacto grandi riba propiedad of riba e fisica di un hende, ta scoge pa tene nan den detencion, segun Minister Dowers.

Minister Arthur Dowers a splica cu esnan cu ta cay sera y ta di afo na final ta wordo expulsa ora nan ta casi caba nan castigo. Un hende cu a sinta su tercera parti di su castigo, ministerio di husticia tin e autorisacion legal pa lag'e bay. Sa haci esey principalmente cu e hendenan ta cu ta bin di pafo, pero un dado momento esnan cu ta bin di pafo, a expulsanan tin biaha pa bida y no por bin bek Aruba. Un hende cu tabata tin un firma liber, un hende cu ta bin como turista, ta expulsa nan. No ta tene cuenta cu nan tin chens pa bay regla nada, nan tin cu bay. Esunnan cu a expulsa, esnan cu ora prizon ta yen, ta esnan mas cerca di a caba di sinta nan castigo. Esey ta un cos cu ta pasa cada tanto tempo. Awor aki a laga algun local tambe bay, pasobra e prizon ta yen. E no ta esun cu ta scoge traha lista kende ta e preso cu ta wordo laga liber segun minister Dowers. E ta un lista cu ta existi basa riba e hecho di con largo ta den prizon y cuanto castigo a haya. E hendenan ey ta bin na remarca bao di un condicin. Bo ta sali y bo no por comete ningun crimen mas y nan por sali for di prizon. E storia cu a tende den e ultimo dianan cu ta laga nan sali pasobra nan ta vota pa Dowers. Dowers ta corda eleccion pasa, MEP a haya mayoria voto den prizon. Mayoria hende den prizon no ta vota pa Dowers. Awo cu a haci hopi trabao den prizon, por ta awo nan ta vota pa e minister, pero e meta di un minister di husticia ta, pa tene bo pais safe naturalmente, y mester mantene ley tambe. Dowers no tin ni polis ni hues, por dicidi riba nos mes kico nos kier haci. Loke por haci ta unicamente basa riba loke ta stipula den ley. Ta importante ta pa contraresta e storianan aki. Bo por drenta y sali for di prison como criminal, conforme stipulacion den ley y ningun otro manera, segun minister Arthur Dowers.

# Departamento Natuur en Milieu kier mas autoridad pa por actua pa loke ta dumpnan ilegal

ORANJESTAD (AAN): Tin un preocupacion pa loke ta dumpnan ilegal. Gisbert Boekhoudt di e departamento di medio ambiente, tambe tabata parti di e reunion cu minister de Meza. Directie natuur en milieu ta un instancia di maneho y eynan ta duna minister conseho riba e miho maneranan pa trata e cuestion di dumpnan ilegal, con pa adresa esaki.

Herment

Boekhoudt a sigui splica cu tin dos herment. Esun di Algemene Politie verordening cu ta percura pa e limpiesa, esta cosnan cu ta higienico pa e keda den e cuadro eynan. E ley di polis ta duna e espacio eynan y e ley di hinderverordening ta esun cu ta tene cuenta cu e vecindario y kico un compania por haci of mag di haci te cierto grado. Pero e mester tene cuenta cu e vecindario. Esey ta e dos leynan cu tin. Loke Gobierno ta traha riba dje ta e parti di sostenibilidad, pa largo plazo. Como comunidad Arubiano nos ta den desaroyo y unda nos ta bay, con nos ta anda, e hendenan cu ta anda, y con ta anda cu cosnan di negoshi. Tambe tin cu tene



cuenta cu e medio ambiente y e retonan di sostenibilidad ta combina esaki hunto. Eynan tambe e instancia tin un tarea, Boekhoudt ta splica.

Por actua riba dump ilegal?

Directie Natuur en Milieu tin un afdeling di inspeccion cu tin capacidad limita, pero nan ta capacita, pero tambe tin e autoridad limita. Esey a adresa tambe den e reunionnan. E bevoegdheden tambe mester wordo regla pa e por tuma luga. Despues di e rapport di 0 tolerancia y Ministerio Publico, a traha riba e handhavings beleid, con pa ataca e situacionnan aki, pero Directie natuur en Milieu, ta sostene esnan cu tin autoridad. Eseynan por actua. Loke cu nan ta haci ta bishita e luganan, pero ta haci e opname, sa e condicion di e sitionan y eynan ta raporta tambe. Sin e autoridad, e departamento mes no por haci mucho, pero si ta tuma e situacion y ta raporta tocante esey.

# Prome Minister Mike Eman ta felicita Roderick Tapia, Miho Graduado di VWO Colegio Arubano







ORANJESTAD (AAN) – Diaranson atardi Minister President Mike Eman a ricibi e hoben di 18 aña y su mayornan den su oficina na Cocolishi pa asina expresa su pabien y esun di pueblo di Aruba pa e exito alcansa. Durante combersacion cu e hoben naci na Aruba, pero di descendencia Peruano, e mandatario a desea Tapia hopi exito den su estudionan avansa na TU Delft na Hulanda, pero tambe a haci un peticion ferviente pa, un bes completa, regresa Aruba y aporta na su isla. Esaki ta un deseo cu Tapia mes ta comparti como cu e ta sinti un responsabilidad moral cu nos isla pa tur e oportunidad y cariño cu Aruba a brinda su mayornan y e mes durante ultimo 25 aña.

Tapia su meta ta pa bira un Ingeniero Electrico y e tin un bon base pa esaki cu mas di un 10 pa e materianan di Wiskunde A y B. Despues di un tropieso den su prome CP na Colegio Arubano, Tapia a haya un detereminacion y awendia ta confesa di ta encanta cu tur loke ta ciencia y tecnologia. "Mi stima matematica y ciencia en general pasobra mi ta kere cu nan ta e estudionan di bida; danki na ciencia nos por compronde bida. Pa mi fisica, kimica, biologia tur ta hopi importante ta siña nos di unda nos ta bin y unda nos ta bay, con bida ta hinca den otro."E hoben ta consciente y satisfecho di e vision cu Gabinete Mike Eman tin pa Aruba den e ramo di tecnologia y sostenibilidad; como tambe di e oportunidadnan cu esaki ta nifica p'e y pa otronan den futuro. "Un gobierno cu ta inverti den educacion, ta inverti den e futuro di su pais. Mi ta kere cu ciencia tecnologia, innovacion y matematica ta e terenonan mas importante awo ya cu nos tin hopi problema ambiental. Nos mester yuda nos planeta, nos mester restaura e daño cu nos a haci y esaki nos por haci solamente cu ayudo di ciencia," Tapia ta splica.

"E hoben Roderick Tapia tin un cijfelijst impresionante," Prome Minister Eman a bisa den loke el a describi como momento special di por a ricibi e y su mayornan caminda a hiba un combersacion ameno, pero tambe cu ta duna nos e confiansa cu nos sistema di enseñansa, pa e retonan cu e tin, ta un sistema cu ta produci resultadonan sumamente ehemplar y cu nos por ta orguyoso di dje."

Pa facilita pago di tur scol di SKOA

# Aruba Bank Camacuri lo habri Diasabra 22 di juli y Diasabra 5 di Augustus




ORANJESTAD (AAN) -- Den cu preparacion pa aña escolar nobo, Aruba Bank conhuntamente cu SKOA kier recorda tur mayor y voogd di e siguiente metodonan di pago pa e "Schoolgeld" y "Aircogeld". Prueba di pago ta necesario pa confirma cu studiante por atende e aña escolar 2017 – 2018. Na momento di pago, ta importante pa tin e siguiente informacion di bo yiu, esta su number di AZV di studiante, nomber y fam di studiante y tambe nomber exacto di e scol cu e yiu lo atende. Tur pago lo mester wordo haci riba e cuenta bancario di SKOA, Stichting Katholiek Onderwijs Aruba, number di cuenta 6005292 na Aruba Bank.

Tin diferente metodonan di pago cu por scoge pa haci e pago. Pa cliente di Aruba Bank por haci pago via Aruba Bank Online y Aruba Bank App, den e "Address Book", busca "SKOA Schoolgeld". Cliente di otro banco por haci pago via transferencia via Online Banking cu bo banco ta ofrece of via un transferencia bancario. E suma exacto mester wordo transferi ariba cuenta di SKOA na Aruba Bank menciona ariba, incluyendo e informacion exacto di studiante y e scol, manera ariba menciona.

Pa tur mayor cu no tin un cuenta bancario na un banco local, por bishita Aruba Bank Camacuri ariba e fechanan diasabra 22 di juli y diasabra 5 di augustus, di 9'or di mainta pa 1'or di merdia. E banco lo habri specialmente pa atende cu e pagonan di "Schoolgeld" y "Aircogeld". Informacion tocante contribucion y cuenta di banco pa "Aircogeld" ta wordo manda via e scol. E pago aki por sosode ariba e diasabranan menciona tambe. Pa mas informacion por tuma contacto cu SKOA of por tuma contacto cu nos Aruba Bank Call Center na 527 7700.

Pa tur esnan cu paga SKOA prome cu 30 di juli, 2017 uzando un di e metodonan digital menciona, ta participa pa gana un voucher na balor di AWG 500.- na un luga di escogencia pa "Back To School", pues ta motiva tur mayor pa cumpli cu e pago mas lihe posibel, y preferibel via un di e metodonan digital.

# Hoben riba bicicleta a dal den pickup







ORANJESTAD (AAN): Diamars mainta alrededor di 9or a sosode un accidente na crusada patras di Setar. Un hoben riba bicicleta a dal den un Mitsubishi pickup y keda levemente herida. E homber di e pickup como bon ciudadano a hiba e victima na su tata cu ta trahando riba un cas na Jupiterstraat.

Eynan ambulance a bin busca e mucha bay cune Hospital pa un check up. Polis a bin na Jupiterstraat pa tuma declaracion di e accidente.

# DOW lo bay duna conseho tecnico riba problema na e dump di Sero Lopes/Tamarijn

ORANJESTAD (AAN): Un tempo DOW tabata maneha cierto dumpnan. Den pasado nan a maneha Gavilan y awor aki minister de Meza y minister di infrastructura, Benny Sevinger a pidi DOW pa bin na e reunion pa yuda pensa kico ta e posibel solucionnan cu por tin pa e dump cu ta dunando problema na Sero Lopes/ Tamarijn. Segun director di DOW, Marlon Croes, a splica cu e lo bay duna e consehonan tecnico riba kico por y kico no por. Por ehempel si tin cu tap'e ki tipo di santo mester pa por haci e trabao aki necesario.



**E rol di DOW**

Naturalmente DOW por duna conseho kico lo por haci y como cu DOW ta un departamento tecnico di Gobierno, DOW lo por hunga un rol di haci trabao of laga haci un trabao despues di un destaho.

**Algo similar cu Gavilan**

Gavilan tin'e awor aki den maneho di DOW awor aki. Pero tabata tin un caso cu nan a maneha na 2012/2013 tabata e dump ilegal na Sero Patrishi cu awor aki a wordo sanea basicamente. E modelo ey por ta un di e modelonan cu lo wordo aplica na Sero Lopes/Tamarijn.

**Control**

Si mira e caso, tin diferente materia cu ta wordo traha. Leynan tin cu wordo adapta. Departamentonan di Gobierno mester haya e personal getrain pa haci e control necesario. Hopi ta e exito di e proyecto aki pa por mantene, ta e control riba cumplimento di e leynan aki.

# Makinaria berde den accion na Caya Ing. Roland Lacle











ORANJESTAD (AAN): For di Sividivi te Paradera, Caya Ing. Roland Lacle a keda chikito pa e cantidad grandi di auto y persona cu Partido di Pueblo Arubano AVP a mobilisa diadomingo atardi. Candidatonan nobo Gerlien Croes y Clayton Croes hunto cu Norman Roos y Benny Sevinger a cana y bishita e barionan lidera pa Mike Eman.

A combersa cu ciudadano, a hisa y pega bandera na diferente cas demostrando un biaha mas e sosten grandi cu partido berde ta goza di dje den nos comunidad.

Mescos cu otro fin di siman, e caravana di AVP ta caracterisa semper pa un energia positivo, alegria y hopi speransa cu e progreso cu Aruba a conoce durante ultimo ocho aña, lo por extende pa cuater aña mas despues di september proximo.

Na altura di Seroe Patrishi, Arthur Dowers y su simpatizantenan a uni na e resto di conhunto y hunto a dirigi pa Santa Cruz pa atende y duna apoyo na e lansamento oficial di Arondino Croes como candidato nobo di AVP.







Hefe di Inmigracion Gerald Vingal:

# Cu trabao conhunto por frena e iregularidadnan cu ta sosode riba waf

ORANJESTAD (AAN): Tin un preocupacion na e momentonan aki cu tin di haber cu trafico di hende cu ta drenta y sali for di waf y pueblo ta poco preocupa. Ta sinti cu for di eynan tin delincuentenan ta pasa, ta comete nan fechoria y ta bay back manera nada un pasa.

Gerald Vingal kende ta hefe di imigracion, a splica cu tin e diferencia entre hendenan cu ta yega na waf, cu tin cu worde ingeklaard y esunnan cu ta sali ta worde uitgeklaard. Pa nan ta conta e mesun rekisitonan di entrada cu ta conta na aeropuerto. Tin e parti di esnan cu ta sali for di tereno di waf y drenta back. Imigracion ta e parti di klaar in y klaar uit. Cu trabao conhunto por frena e iregularidadnan cu ta sosode riba waf.

Vingal a sigui splica cu awor aki ta bezig cu un comision, caminda cu tin un cooperacion cu douane, polis, inmigracion, kustwacht, maritiem politie y tambe Astec, cu ta un aña mas of menos cu nan ta doño di Barcadera cu nan ta maneha. Astec a bin cu algun regla, con largo un hende por sali y drenta for di tereno di waf y Iasa tambe tin su reglanan ten aanzien di cuanto hende pa cada barkito por drenta y sali for di tereno di waf.

Atrobe, por klaar un hende in, pero no tin ningun siguri-



dad cu e persona cu ta cumpli cu tur rekisito ta drenta, no por lesa si un hende ta criminal si of no. Unico manera cu haya un alerta di polis of haya informacion di coleganan den region, cu tin cierto hende ta bin e ora por actua. Pero un biaha mas, si un hende cumpli cu tur cos y den e profiling, e empleado di imigracion no ta mira nada straño na e persona, no tin control si e persona paden ta bay comete un atraco of haci cualkier otro cos of keda ilegal.

Loke tin cu agrega, cu mirando e barkitonan na Barcadera, tin un standard mesun barkitonan cu ta drenta Aruba tur siman y hopi biaha cu e mesun hendenan. E hendenan ey si en todo caso ta cumpli cu nan rekisitonan di entrada y e grupo aki, bo conoce nan y bo sa con nan ta comporta nan mes y cumpli cu tur e reglanan ta existi. Vingal no ta kere na Barcadera, hendenan cu kier keda ilegal, ta drenta via Barcadera.

Ta kere cu nan ta uza Santana di Cacho, manera tur hende sa y ultimo por mira cu door cu e control ta asina pisa door di Kustwacht pa banda di Santana di Cacho, hendenan a cuminsa bay banda di Arashi. Pero Vingal sa kustwacht y maritieme politie ta pone atencion riba esey. Ta dificil pa por wak na grens un hende cu ta cumpli cu tur cos y bisa cu e hende aki ta un criminal y por evite di drenta. Si e ta cumpli cu tur rekisito, loke e haci despues, Iasa no tin control riba esey.

# KVK a habri inscripcion pa curso empresario independiente chikito/mediano 2017-2018





ORANJESTAD(AAN)--- Ya pa 4 aña consecutivo Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) ta organisando e curso Empresario Independiente Chikito/Mediano. E siguiente edicion di e curso lo start dia 16 di october proximo y por inscribi na KvK pa forma parti na esaki.E curso Empresario Independiente ta diseña door di KvK y ta brinda oportunidad amplio di conocemento pa por maneha un negoshi. E curiculo ta consisti di diferente module entre nan mercadeo, legislacion, finanzas y administracion, impuesto, management, tecnica di benta, servicio na cliente, business planning y varios otro aspecto cu cual e empresario cu kier cuminsa lo cera conoci cune ora di maneha un negoshi. E curso interactivo ta yuda e empresario ta miho prepara y di e forma aki su idea di negoshi por ta mas realistico y sostenibel.

E guia durante e curso intensivo aki ta wordo duna door di expertonan y profesionalnan den nan ramo. Den un forma practico e cursista ta haya guia con pa bay maneha su negoshi. E docentenan lo keda den contacto cu e participante durante e periodo di e curso. Tambe nan lo ricibi coaching personal ora nan completa e curso pa asina nan por cuminsa nan negoshi.

E curso tin awo un programa nobo loke ta encera cu durante e curso aki e cursistanan ta bai skirbi un business plan y tambe na final lo mester duna un presentacion di e business plan aki.

Pa forma parti di e curso e interesado mester manda un carta di motivacion hunto cu su CV. E curso ta ser duna na Papiamento y tin un duracion di 6 luna. Dos biaha pa siman lo tin les di 2 ora den e auditorio di KvK y durante e curso e participantenan lo haya e guia y informacion necesario. Participacion ta AWG 695 mas e AWG 25 pa registracion. Por paga e participacion den 2 termino di pago. Tene na cuenta cu participacion ta limita na un maximo di 20 participante pues no laga e oportunidad aki di cuminsa bo propio negoshi bay laga bo.

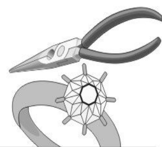
Na final cada participante mester haci un examen teoretico pa gradua exitosamente di e curso y duna un presentacion di nan business plan. E business plan lo wordo presenta na un hurado cu ta inclui Qredits y di e forma aki e cursista cu gradua por bin na remarke pa financiamento di su negoshi via Qredits. E graduadonan lo ricibi nan certificado, cu lo tin balor comparabel cu e "middenstands-diploma" na Hulanda. KvK lo inclui den su registro cu e cursista a termina e curso Empresario Independiente cu exito y esaki lo refleha tambe den e informacion di su empresa den e registro di KvK.

KvK kier gradici tur esnan cu ta coopera na realisa e curso aki: sres. Leo Maduro, Dave Martinus, Herbert Diaz, Olivier de Jong, Patrick Melchiors, Bruce Harms, Ryan Maduro, Guido Picus, Bert Vermaas, Dick Rikkengaa, Boy Ecury, Robert Lejuez, Frank Snijders, Departamento di Propiedad Intelectual (BIE) y coleganan di KvK.

Tur esnan cu kier participa den e siguiente curso di Empresario Independiente, of cu ta desea haya mas informacion por tuma contacto cu departamento di Business Information & Support (BIS) na businessinfo@arubachamber.com of yama na 582-1566 ext. 30/35/42/27. KvK ta desea di awor esnan cu lo bay participa na e curso hopi exito y cu nan futuro planificacion di nan negoshi.

# Simoons JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio



Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465


## RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

### Diaranzon 5 Juli 2017

| DIARIO | KORSOU | SUPER 4 | CAT4CHI MERDIA | CAT4CHI ANOCHI | ZODIAC | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8576<br>0080<br>7413 | 0576<br>9599<br>6296 | 2779 | 9922<br>9998<br>3929 | 8590<br>4811<br>3416 | M | 8678 CAPRICORNIO |
| | | | | | A | 9332 LIBRA |

LOTTO DI DIA JULI: 04-19-21-22-29 BIG 4 M 1361 A 3036

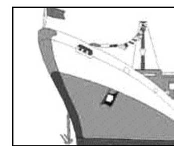
## ALMANAC



**Bahada y salida di solo na Aruba**

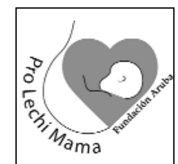
**—6 Juli 2017**
Solo ta baha: 7:10 p.m.
**—7 Juli 2017**
Solo ta sali: 6:20 a.m.



**Lista di Crusero di bishita na Aruba**

**—Diadomingo 9 Juli 2017:**
Freewinds:
*(Debarks at 23:45)*
**—Diaranzon 12 Juli 2017:**
Adventure of the Seas:
*(07:15 - 23:00)*
Zenith:
*(06:30 - 16:30)*
Freewinds:
*(06:00 until Sun 16th)*
**—Diamars 18 Juli 2017:**




## 101 MOTIBO...

### Pa cria bo Baby na Pecho

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
**Telefon 593-2682 • 594-9678**

**INTERNET**: www.prolechimama.com

**# 037** **Babynan cu worde cria cu Formula, ta core mas riesgo di sufri di Obesidad despues den bida.** Un estudio na Alemania a conclui, cu den "paisnan industrializa, si bo promove mas criamento na pecho, ta yuda reduci e prevalencia di obesidad den niñez. Como cu muchanan gordo tin mas chance di bira adulto gordo tambe, medidanan di prevencion asina por resulta eventualmente den reduccion di malesanan cardiovascular y otro malesanan cu tin di haber cu hende gordo.


PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

**EDITOR**
Agencia Arubano di Noticia
**FUNDADOR**
† Jossy M. Mansur
**DIRECTORNAN**
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
**HEFE DI REDACCION**
Jossy E. Mansur
**REDACTOR Coordinativo**
Aureen Werleman
**REDACTOR Ehecutivo**
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
**REDACTOR**
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
**REDACTOR DEPORTE**
Robby Burleson
Michael Carty
**REPORTERO**
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
**AVISOS Y ARTE**
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
**DISTRIBUCION**
Yvonne Tromp (hefe)
**ADMINISTRACION**
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
**RECEPCIONISTA**
Vivian Maduro
**LAYOUT**
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
**IMPRESION**
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
**SUPERVISOR TECNICO**
Michael Kock
**ADRES**
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.
*Printed on Recycled Paper*


## TELEFON

| | |
|---|---|
| Polis Central | 100 |
| Bombero | 911 |
| Polis Oranjestad | 527-3140 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Noord | 107 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 527-4000 |
| Dificultad di Bida | 582-3145 |
| Veterinario | 585-0400 |
| Taxi (TAS) | 587-5900 |
| Taxi (ATT&T) | 582-2010 |
| Taxi (PTS) | 588-0035 |
| Taxi (Diamond) | 587-2300 |
| Kankerbestrijding | 582-0412 |
| Stichting SAMBA | 582-0903 |
| **—ORANJESTAD—** | |
| BGD Oranjestad | 527-2782 |
| Clinica Veterinario | 582-1720 |
| Animal Shelter | 582-1623 |
| **—SAN NICOLAS—** | |
| Centro Medico | 524-8833 |
| BGD San Nicolas | 527-2782 |
| Serlimar | 584-5080 |
| **—BOTICA—** | |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Aloë | 584-4606 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Ferguson | 583-0702 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Trupiaal | 583-8560 |
| **—FUNERARIAS—** | |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| **—FUNDACION—** | |
| Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Na estado? Fundacion CIZKA | 583-0331 |
| Fundacion Diabetico Arubano | 593-0507<br>593-4928 |
| Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA | 583-8989 |
| Fundacion Amor Pa Prohimo | 568-4739 / 564-8849 |
| NA Acceptance Group | 565-7500 |
| Fundacion Centro Ecologico Aruba | 562-8984 |
| Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor | 588-1010 |
| Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke | 567-7004 |

## *Falta...*

— **29 dia**
Pa e entrega Lista di Candidatos pa Eleccion.
— **78 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.
— **172 dia**
Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **179 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2018

## EMERGENCIA

***Diahuebs 6 Juli 2017***

### DOCTER NA WARDA

**SAN NICOLAS:**
Dr. Vis
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

**ORANJESTAD:**
Dr. Jones
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

### BOTICA NA WARDA

**PARIBA DI BRUG:**
Botica Aloe NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606
**PABAO DI BRUG:**
Botica Noord NV
Centro Comercial Noord
Telefon 586-4606

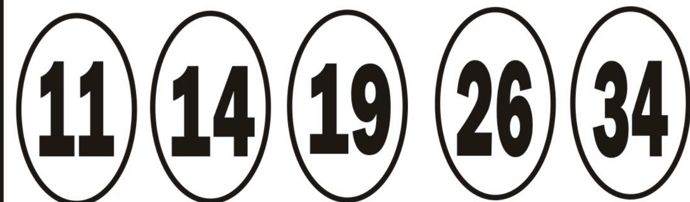
## e-CONTACT

E-mail Redaccion:
**noticia@diario.aw**
E-mail Avisos:
**aviso@diario.aw**
E-mail Deporte:
**deporte@diario.aw**

# LOTTO

## E LOTERIA DI ARUBA

### — Resultado Diaranzon 5 JULI 2017




1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 18 ganador Match 4
4to Premio: Tin 492 ganador di Afl. 12,00

Joker **28**

Proximo sorteo **8 Juli 2017**
Afl. 4,00 pa ticket
**AFL ?00.000,00**

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 525-7555 pa haya e resultado.

Letter ganador pa ticket gratis: J





**Bo kier bende bo auto?**
**Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com

Garage Centraal Aruba N.V.

# OBID y ATA a uni forsa pa yama Disney Fantasy bon bini y hiba su pasaheronan den Caya Grandi







ORANJESTAD (AAN): Diasabra mainta a reina un ambiente completamente diferente na Welcome Plaza na salida di waf; uno cu a anima tanto bishitantenan abordo di e crucero Disney Fantasy como e oficialnan di waf y chauffeurnan di tours den e area; un ambiente cu no ta descarta cu lo por ripiti pa otro cruceronan cu ta bishita nos isla. E iniciativa cu a inclui bailarinanan tipico Arubiano y di Carnaval, como tambe musica y mascota di Aruba, tabata un cooperacion entre Oranjestad Business Improvement District (OBID) y Aruba Tourism Authority (ATA).

Di e manera aki a crea un tremendo prome impresion pa e turistanan y invita nan pa subi tram y bay den Caya Grandi, pero tambe a ofrece na e localnan un actividad atractivo pa e muchanan cu pronto na cuminsa nan vakantie. Patrick Melchiors, Destination Services Manager pa ATA tabata presente diasabra mainta y a ripara e reaccion positivo di parti di e turistanan. El a comenta cu "ora marcanan grandi bini hunto, cosnan bunita ta pasa. Den e caso aki e marca Disney cu ta sumamente grandi y marca Aruba cu tambe ta sumamente grandi den mundo di crucero."

Segun Melchiors, pa ATA ta conoci cu hopi hende ta bay riba un crucero pasobra Aruba ta riba e itinerario. Mirando cu ta un di e prome biahanan cu crucero di Disney ta bin Aruba, ATA a bay di acuerdo pa "activa un tiki loke ta nos cultura y percura cu turistanan ta subi tram pa bay den caya y disfruta tur locual nos tin pa brinda nan," e ehecutivo di turismo a bisa. Pa Jean Carlos Espinal, director AGW Tours tabata un placer di experiencia e bon bini special cu a crea na waf. "Nos ta hopi contento di por mira Disney Cruises na Aruba. Loke mi a gusta awe ta e welcome cu e guestnan ta hayando. Mi a sali cu un grupo anto mi por a mira cu na momento cu nan a cruza e porta, nan a bisa: 'Wow… Happy Island.' Dus nan ta echt sinti cu nan a yega un 'Happy Island'; e iniciativa aki ta super bon," Espinal a expresa.

E chauffeurnan di tram tambe a forma parti di e mainta para cla pa ora cu e turistanan a cuminsa sali, cu bon musica riba e tram y bisti cu t-shirt oficial di Aruba. "E ta algo great y positivo pa e isla; algo extra cu nan por disfruta y cu e fluho den caya ta bira mas movibel tambe," asina Richard Quant a comenta. El a conta tambe cu for di combersacion cu e pasaheronan, e sa cu e tram "pa e turistanan ta algo hopi bunita y diferente cu no tin riba e otro islanan.




Tin di nan ta bisa cu ta e miho cos cu nan pasa door di dje mientras ta di paseo riba e isla."

Kimberly Kuiperi di OBID tabatin e organizacion di e mainta aki na su encargo y a keda satisfecho cu e resultado. Refiriendo na e bishitantenan abordo di Disney Fantasy, Kuiperi a bisa: "Nos kier a haci algo special pa nan, pero tambe pa nos localnan. Nos a crea un evento riba plasa Daniel Leo pa cuminsa celebra nan vakantie. Masha danki na ATA cu a haci esaki posibel." Na Welcome Plaza hopi di e turistanan a saca potret cu e cododo blauw cu ta e mascota oficial di Aruba, cu e bailarinanan di Carnaval y tambe a haya bandera y cocada cu pinda como regalo. E cuater tramnan cu tin na Aruba a bay yen di turista pa bishita Caya Grandi. Despues por a mira nan canando rond den centro di ciudad.

# Iglesianan Cristian cu lectura tocante Eleccion

ORANJESTAD(AAN)--- Den cuadro di eleccion pa nombra miembronan nobo di Parlamento na september proximo, Iglesianan Cristian di Aruba ta organisa un lectura cu orador Dr. Veronica Evelyn, diasabra dia 26 di augustus 2017 di 7:30 pa 10:00 pm na Renaissance Convention Center. Dr Veronica Evelyn ta un Cristian y un sociologo cu expertisio den conseha nacionnan chikito den asuntonan di cambio di comportacion. E ta boga pa balornan Cristian ta bisto tanto den sector publico como sector priva. Dr. Evelyn a colabora




cu varios nacion chikito den Caribe y cu organisacionnan grandi manera International Labor Organization y UNICEF. Ultimo añanan el a dedica atencion na Asunto Social y Asuntonan di Famia pa logra cambionan positivo den comunidadnan di paisnan chikito.

Dr. Evelyn lo elabora riba e tema di e Voto Cristian contestando e pregunta: Ta Dios su boluntad pa un Cristian participa na e proceso electoral? Lo presenta e proceso di votamento y gobernacion for di un perspectiva biblico.

Carchinan pa e evento aki ya ta disponibel na Citgo Essoville na San Nicolas, Antesala Cafe na Savaneta. Na Oranjestad carchinan ta obtenibel na Citgo Boulevard y Friends of God Bookstore.

Comision di Pastornan di Iglesianan Cristian di Aruba ta convenci cu e evento aki lo contribui na duna pueblo di Aruba un bista mas cla di e balor y importancia di e voto Cristian.

# Contratista a causa desaSter riba caminda di Sabana Basora



ORANJESTAD (AAN): Accidentenan tabatin diamars atardi riba caminda di Rooi Frances pa Sabana Basora pa yega e rotonde Pos Chikito y hasta vehiculonan a haya daño.

Ta na momento cu compania di contratista cu ta encarga cu e drechamento di caminda a basha azeta riba e asfalt pa despues basha e asfalt siguiente dia a lubida di cera caminda. Of nan no ta sa mes cu mester a cera e caminda despues di a basha azeta.

Autonan tabata pasa y tire tabata plak y hasta azeta a causa daño na autonan. Roadservice a presenta y a yama DOW pa wak cu kico por yuda maske no ta trabou di DOW e contratista ta responsabel.

# Pasatempo

## Horoscopo di dia







Aries
Pone hopi atencion awe, bo ta bay ripara e manera di actua di otro hende cu bo nunca a yega di ripara. Number di suerte 67-13

Tauro
Pone algun di bo plannan grandi move. Haci esaki pa bo soñonan bira realidad. Number di suerte 94-29

Geminis
si bo tin pensa di forma un sociedad di negoshi nobo, esaki ta e miho dia pa bo haci'e. Number di suerte 20-37

Cancer
corda cu den pasodo ora di bisa lo cual bo tabata pensa, cu e berdad, bo tabata haci otro dolor. Ta miho pa awe tene un poco di discrecion. Number di suerte 62-54

Leo
E presion cu bo ta bay haya awe, lo pone bo pensa den haci un programa cu ta permiti bo relaha. Number di suerte 90-28

Virgo
Na dado momento e popularidad ta bira un obstaculo y no un bendicion. Number di suerte 23-25

Libra
Den e ultimo tempo aki bo ta dedicando hopi di bo tempo na otro. Cuminsa dedica tempo pa relaha bo mes. Number di suerte 02-36

Scorpio
A yega tempo pa bo supera algun cos nan cu ta duna bo miedo. A yega tempo pa bo busca ayudo profecional. Number di suerte 19-09

Sagitario
Aunke bo tin gana di keda cas awe, bo no por. Bo ta bay haya bo mes ta sali cu algun amigo y famia. Number di suerte 26-06

Capricornio
Bo lo ta pensando pordona na esun cu tempo atras a haci bo dolor y bo ta bay kier pone distancia na esun cu constantemente ta keda haci bo daño. Bo pasenshi lo por bin door cu bosa cu bo tin hopi cos pa bo duna danki. Number di suerte 01-39

Acuario
Awe bo lo por duna un cambio den bo rutina, Bo ta bay haci un evaluacion di bo actividad nan pa haci un cambio. Number di suerte 04-18

Piscis
Tene cuidou cu lo cual bo ta papia cu otro persona bo palabranan por wordo interpreta malo. Number di suerte 26-10

### Resultado

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 2 | 6 | 9 | 3 | 4 | 1 | 5 | 8 |
| 3 | 4 | 1 | 6 | 8 | 5 | 9 | 7 | 2 |
| 9 | 5 | 8 | 2 | 7 | 1 | 3 | 4 | 6 |
| 6 | 3 | 5 | 8 | 9 | 2 | 7 | 1 | 4 |
| 2 | 8 | 7 | 4 | 1 | 3 | 5 | 6 | 9 |
| 4 | 1 | 9 | 7 | 5 | 6 | 8 | 2 | 3 |
| 5 | 7 | 4 | 3 | 2 | 8 | 6 | 9 | 1 |
| 1 | 6 | 3 | 5 | 4 | 9 | 2 | 8 | 7 |
| 8 | 9 | 2 | 1 | 6 | 7 | 4 | 3 | 5 |

Difficulty Level ★★★ 7/05

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

## Dicho di dia;

**E tin hopi curazon :**
E tin hopi curashi.

## Busca palabra

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N | O | I | C | A | Z | I | N | O | R | C | N | I | S | E |
| D | E | V | H | Z | N | U | U | A | V | E | K | O | G | T |
| E | N | L | R | I | H | I | T | Z | S | F | T | Z | N | N |
| S | U | Q | B | B | N | S | R | T | X | N | K | O | I | E |
| O | B | Y | S | I | I | C | A | A | E | T | M | A | T | M |
| R | Q | Y | K | X | S | F | H | M | D | E | T | X | S | A |
| G | T | M | A | W | A | N | I | A | W | N | H | X | A | M |
| A | S | T | E | D | F | D | I | W | M | Y | A | H | L | I |
| N | L | Q | O | O | N | Z | Z | V | G | E | E | M | E | X |
| I | V | R | O | E | P | B | T | O | E | S | N | W | B | O |
| Z | E | A | T | J | C | D | F | W | Q | R | S | T | E | R |
| A | E | N | J | T | P | G | G | X | Z | P | P | Q | O | P |
| R | E | O | C | I | T | A | P | M | I | S | D | M | C | T |
| C | O | M | P | R | E | N | D | I | B | L | E | Z | I | P |
| A | L | U | R | M | G | E | P | Y | O | J | U | B | G | K |

BELASTING
ENTENDIMENTO
IMPREVINSIBLE
SIMPATICO
COMPRENDIBLE
ESTAFADOR
MANDARINA
SINCRONIZACION
DESORGANIZA
HINCHAMENTO
PROXIMAMENTE
TAXISTA

## Sudoku

**Conceptis Sudoku** By Dave Green

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 4 | | 2 | | | 3 | | |
| | | | 5 | | 1 | 8 | | 7 |
| 7 | 6 | | | | | | | |
| | 1 | | | | | | 8 | 2 |
| | | | | | | | | |
| 6 | 7 | | | | | | 9 | |
| | | | | | | | 7 | 5 |
| 4 | | 5 | 1 | | 3 | | | |
| | | 7 | | | 8 | | 4 | |

Difficulty Level ★★★ 7/06

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

# Tur instancia di cuido ta bay ricibi un email pa nan registra na Departamento di Salud Publico

RANJESTAD (AAN): iamars atardi Leslie scobar hefe suplente Seccion di Asuntonan uridico y Registracion di uido durante un conferencia prensa a trece dilanti Departamento di Salud ublico di Aruba hunto cu inisterio di Salubridad uido di nos Grandinan y eporte durante basta aña ta ahando hunto pa mehora e lidad di cuido na Aruba.
en cuadro di e mehoracion cuido na Aruba y pa por rantiza esaki na Aruba, ley di calidad di cuido a ordo traha.
egun Escobar, tabata un oyecto hopi largo cu a eda aproba fin di 2014.




E ley a drenta na vigor oficialmente na Januari 2017.
Segun Escobar, e ley aki ta trece cune obligacionnan huridico nobo, cu a wordo crea pa mehora e calidad di cuido na Aruba.
Un di obligacionnan nobo ta e obligacion di tur e instancianan di cuido na Aruba pa registra nan mes na Departamento di Salud Publico.
Pa e motibo aki Departamento di Salud Publico ta bay acerca tur e instancianan di cuido den e dianan aki, pa nan por registra.
E departamento lo manda un email na cada instancia di cuido, caminda cu e instancia lo haya como attachment den e email un carta oficial di Departamento di Salud Publico, cu e peticion pa e instancia di cuido registra su mes dentro di un periodo di 2 siman.
Hunto cu e email e instancianan lo haya un formulario di inscripcion cu nan mester yena y mande bek na Departamento di Salud Publico, hunto cu e otro documentonan cu ta wordo pidi.
Escobar a sigui bisa cu su tin un instancia di cuido cu den e di dos siman di Augustus no a ricibi ningun email for di Departamento di Salud Publico, nan mester acerca e departamento.

Oportunidad igual pa studiantenan den henter Reino Hulandes

# Awor alumnonan di Aruba por core stage na Embahada Hulandes na Merca tambe

RANJESTAD (AAN): For di a 2014, Sr. Drs. Andy Lee, inistro Plenipotenciario pa ruba na Washington, DC, a ece na atencion di Ministerie n Buitenlandse Zaken (Min uZa) na Hulanda e problem-ca cu studiantenan di Aruba udiando na Universiteit van ruba no tabata tin e mesun ortunidad cu studiantenan Universidadnan y Hogesc-len di Hulanda di core nan age na Embahada di Reino na ashington, DC, USA. For di empo ey el a tuma na su en-rgo pa yega na un solucion cu e falta di oportunidad i. Min BuZa a reconoce e screpancia den e regla bieu y nto cu Sr. Lee a traha duro yega un solucion satisfac-rio y beneficiante, resultanto n un regeling nobo di stage Juli 2016



**Oportunidad pa studiante-an di Aruba studiando na ruba:**

Cu e regeling nobo aki cu keda institui na juli 2016, udiantenan di Universiteit n Aruba di nacionalidad ulandes ta haya e posibili-d di core stage na Oficina Gevolmachtigd Minister di ruba staciona na Embahada Reino na Washington,DC. regeling nobo awor ta habri posibilidad tambe pa e studiantenan aki core stage na tur Embahadanan y Consuladonan di Reino Hulandes den Westerse Hemisfeer, pues for di Canada te na Argentina como tambe na tur e posten den Caribe. Seguramente un oportunidad unico y beneficioso den diferente aspecto pa cu nos studiantenan.

Oportunidad pa studiantenan di Aruba studiando den regio, na Merca y Canada
Fuera di e grupo di studiantenan na Aruba, e mes un oportunidadnan aki a ser habri pa studiantenan di Aruba – di nacionalidad Hulandes – cu ta studiando na universidadnan den regio, na Merca y na Canada. Pues e studiantenan aki awor tambe por core stage na Bureau di Gevolmachtigd Minister pa Aruba na Washington, DC como tambe na Embahadanan y Consuladonan di Reino Hulandes den Hemisferio Occidental.

**Regeling nobo aplicable pa Curacao y Sint Maarten:**

E mes un oportunidadnan cu a ser habri pa studiantenan di Aruba tambe ta aplicabel pa studiantenan di Curacao y di Sint Maarten. Awor tur studiante den Reino – Di nacionalidad Hulandes- tin oportunidad igual.Promer studiante di Universiteit van Aruba ta pasa su stage exitosamente
Ta a base di e regla nobo aki, GevMin pa Aruba na Washington, DC, Sr. Drs. Andy Lee, trahando conhunto cu Universiteit van Aruba, por a yama na januari 2017 bonbini na e prome studiante for di Universiteit van Aruba, srta. Jacky Florencio, cu a bin core su stage na Bureau Gevolmachtigd Minister pa Aruba, cu ta na Embahada di Reino na Washington DC.  Y ta cu sumo placer Sr. Lee a participa tambe dia 23 juni 2017, por medio di comunicacion via Skype, na e parti culminante di estudio di Srta. Florencio, esta e defensa di su thesis, cual tabata e stageopdracht cu el a haya for di Sr. Lee. Jacky Florencio no solamente a haci un bon trabao durante su stage, pero alaves a skirbi un bon tesis y a sa di defende e tesis aki tambe dilanti un panel di cuatro persona, consistiendo di Señora Esther Williams, Señora Esther Tiemens, Sr. Angelo Brete y Sr. Andy Lee. Un caluroso pabien ta bay na Jacky Florencio pa e bunita logro aki.
Ya e siguiente stagiaire di Universiteit van Aruba ta preparando pa su stage na Bureau di Gevolmachtigd Minister pa Aruba na Washington, DC y su stageopdracht ta cla p'e tambe caba. Na augustus proximo lo yam'e bonbini na Washington, DC.

**Profesionalisacion di nos studiantenan di Aruba:**

Ta for di basta aña caba cu Bureau Gevolmachtigd Minister pa Aruba na Washington, DC, a bin ta acomoda studiantenan Arubiano for di universidadnan of hogescholen di Hulanda. Ta diferente studiantenan Arubiano, studiando na Hulanda a core nan stage exitosamente na Washington, DC. Sr. Lee ta hopi contento y sumamente satisfecho cu porfin por ricibi tambe, desde e aña aki, studiantenan Arubiano di Universiteit van Aruba y for di regio pa core nan stage na Embahada di Reino na Washington, DC. Alavez ta spera di por conta ariba studiantenan di Aruba na Hulanda pa sigui aplica pa core stage na Washington, DC.
Desde awor tur Embahadadan y Consuladonan General di Reino den Westerse Hemisfeer ta habri pa tur nos studiantenan na Aruba como tambe nos studiantenan den regio pa haci nan stage na e organizacionnan aki. E stage regeling nobo awor ta ofrece na un grupo mas grandi di nos yiunan di tera pa por haya experiencia internacional na posten di Reino den Westerse Hemisfeer. Pa mas informacion encuanto stage na Bureau Gevolmachtigd Minister di Aruba na Embahada di Reino na Washington, DC por tuma contacto cu e bureau aki via WAS-GMA@minbuza.nl.




# DEN AMBIENTE

PoetsTV

Diadomingo 10'or mainta lo bai ta e grandioso Parada di Coca Cola Nacional..

**Diadomingoanochi 7:15 PoetsTV lo presentatanto e lucha y e alegria total di e gran logro di COCA COLA NACIONAL como CAMPEON COPA AVB 2016/17..**

CRYSTAL & SEAPORT Casinos
ARUBA'S Malta Balashi
SETAR
BRIGHT Bakery





























# PABIEN COCA COLA NACIONAL...CAMPEON AVB 2016/17...

Den untremendowega Coca Cola Nacional ta gana RCA cu e score di 3-1...

' Despues di 10 aña di ho- lucha y cambio di tereno, / Coca Cola Nacional ta araCampeon di Copa AVB 017. Cu goalnandi David onzales, Albert “Killer” oy y Kenroy Ranger, Coca ola Nacional ta gana RCA owerade cu e score di 3-1 asinatitulaCampeon Copa VB 2017. Diadomingo- roximo lo tin un paradaN- cional y anochi 7:15 lo tin gran celebracion den Po- tsTV naTelearuba..
















# Step by Step a presenta un show espectacular pa nan di 25 aniversario



















ORANJESTAD (AAN)- Dianan 30 Juni y 1 di Juli Step by Step Dance Academy tabata tin un show spectacular den Cas di Cultura. Esaki ta den cuadro di nan di 25 aña. Den e bunita show aki por a presencia bailenan di "Snow White, polka, dwarfs, wals di Sleeping Beauty, tapdance, streetdance, modern dance, mazurka y jazz." Tur presente a keda masha encanta mes cu e magnifico presentacion di e bailarinanan. Un pabien na Step by Step cu nan di 25 aniversario y cu e show spectacular .

Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

# Hopi declaracionnan bunita, pa laga pueblo lubida y tuma pueblo haci atrobe!




Parce cu ainda e politico tradicional ta kere cu tur hende na Aruba ta sufri di amnesia, ta ciego, por wordo tuma haci atrobe of ta simplemente dom. Un falta di respet total pa pueblo y su inteligencia. Nos lo bay ilustra e falta di respet y e arogancia politico aki, uzando solamente dos declaracion, cu a wordo haci e siman aki.

Declaracion:

Parlamentario sr. Jeffrey Kelly: 'Mi ta convenci cu gobierno lo bay paga SVB e miyones cu e debe SVB' (Telenoticia, 4 juli 2017).

Observacion:

Si gobierno tabata pasa tur e primanan (tambe esunnan di APFA) cu e ta kita mensual di e trahado pa SVB, nunca e fondo lo a haya su mes den problema financiero. Pa nos no lubida cu gobierno a hinca man brutalmente fin di aña pasa den SVB, ora e kier a drecha su imagen financiero pa asina trata di laga CAft kere cu e ta cumpliendo cu palabracion. Un par di luna despues cu e director di SVB a coopera pa gobierno viola e fondo, SVB mester a declara publicamente cu si algo no pasa lihe, e fondo no lo por cumpli cu su obligacionnan financiero. Banda di esaki, ora cu gobierno a wordo forsa pa CAft (lesa Hulanda) pa paga APFA loke e tabata debe e fondo aki, gobierno a bay haci un show despues cu e a scapa APFA cu 170 miyon. Algo un tiki straño y ridiculo, como esaki tabata placa cu gobierno a kita di e trahado, pero cu nunca e la pasa esaki pa e fondo. Pues e parlamentario tin rason: un dia gobierno lo organisa un otro show di misericordioso, ora e ta wordo forsa pa pasa e placa cu e ta kita tur luna for di e trahado pa e fondo.

Declaracion:

Parlamentario sra. Lorna Varlack: 'Nos a scucha nos hendenan conta con trafico ta pega; un di e puntonan esencial cu nan ta papia di dje. Watty Vos Boulevard ta bay alivia trafico y eleva e calidad di bida y ta brinda e ciudadano mas tempo pa pasa cu su famia' (24 ora.com, 3 juli 2017).

Observacion:

Durante e show 'Rotonde Cumana', e minister di Infrastructura a declara cu e proyecto aki tin casi 40 aña den planificacion. Pues si e la tuma gobierno tanto tempo pa 'a scucha nos hendenan', anto gobierno ta confirma cu e ta hopi sordo of cu intencionalmente e la pospone e proyecto aki pa casi 40 aña, te ora cu e 'finder's fee' bira suficiente grandi.

E actual director di DOW a anuncia dia 15 mei 1996, cu e proyecto 'Watty Vos Boulevard' (e tempo ey yama Ringweg-3) lo a costa entre 40 pa 50 miyon florin y lo por bin cla na aña 2001 (Diario). Pero awe, esaki lo costa 815 miyon florin. Pues un caminda cu mester a costa entre 5 y 7 miyon florin pa kilometer na 1996, na 2017 e minister di Infrastructura, cu ayudo di parlamento, ta laga pueblo paga 116 miyon florin pa kilometer. Hasta si aplica un coreccion pa inflacion, ainda 116 miyon florin pa kilometer no ta NORMAL.

Pues straño y casi imposibel pa scucha un miembro di parlamento trata di bende pueblo con un debe adicional asina grandi riba su lomba, por 'eleva e calidad di bida y ta brinda e ciudadano mas tempo pa pasa cu su famia'. Kisas e miembro aki no ta compronde cu husto e debe publico creciente y e medidanan cu gobierno ta tumando añanan largo contra pueblo pa asina e por sigui fiesta, ta e causa principal cu hopi hende mester tin 3-4 trabou pa sobrevivi, y p'esey e no tin 'mas tempo pa pasa cu su famia'.

Tambe tabata tristo pa mira con e biaha aki, gobierno a invita e director di LVV pa splica pueblo con cierto matanan lo wordo traspasa pa LVV durante construccion, pa despues wordo planta bek ora e caminda keda cla. Parce cu esaki ta un otro manera pa tira santo den wowo di pueblo pa no admiti cu atrobe hopi naturalesa a wordo destrui sin cu tin un studio di medio ambiente (MER). Tambe den su ansha pa cobra e 'finder's fee' den e proyecto 'Black Corridor' di 750 miyon florin, e gobierno 'Green' a 'lubida' riba un studio MER. Ban mira ki excuus gobierno lo tin e biaha aki pa hala tur procedura na banda y ban wak kico nos parlamentarionan balente lo haci. Ban wak si cu gobierno lo bolbe bay paga un suma balente atrobe na e compania priva 'Americas Sustainable Development Foundation (ASDF)', di un 'ambientalista', pa haci un 'Ecological Impact Assessment (EcIA)' despues den pura pa hustifica e destruccion masal riba naturalesa, manera a sosode despues cu e mangelnan na 'Spaans Lagoen' a wordo rosa pa e brug mahos.

Esaki ta djis solamente 2 declaracion. Pero tin hopi mas, tambe di 'AVP-light'. Hopi declaracionnan bunita, pa laga pueblo lubida y tuma pueblo haci atrobe!

Diasabra awor den Renaissance Convention Center

# Small Business Event ta pa tur esnan cu tin ambicion comercial



ORANJESTAD (AAN): Diasabra awor dia 8 di juli 2017, Ministerio di Asuntonan Economico ta organisa "Small Business Event" den Renaissance Convention Center. "E evento aki ta pa na prome luga duna un presentacion di e 4 top sectornan cu ta defini e maneho economico di Gobierno, cu ta e areanan di industria cu ta ofrece oportunidadnan economico pa desaroya", asina Minister mr. drs. Richard Arends a bisa diamars atardi durante un conferencia di prensa.

E inversionnan cu Gabinete Mike Eman II a haci e ultimo 8 añanan pa loke ta trata infrastructura y tambe calidad di areanan publico, a resulta den 5 area fisico di oportunidad rond di nos isla. Ta trata aki di e area rond di refineria, e area rond di waf di carga na Barcadera, e area rond di waf di crucero na Oranjestad, e area rond di Hospital y tambe areanan rond di e obranan infrastructural cu a inaugura recientemente. E cinco areanan aki nos kier desaroya a base di e 4 top sector di actividadnan economico.

"Durante e conferencia di diasabra awor, nos lo presenta ehempel nan y experencianan di empresarionan y inversionistanan cu ta den e top sectornan aki, pa nan comparti nan storianan cu e publico presente. Nos ta invita inversionistanan nobo y doñonan di empresanan mediano y chikito pa ta presente sin falta", asina Minister Richard Arends a expresa.

Puntonan cu lo enfoca diasabra awor ta riba ingredientenan con pa inverti den e calidad humano, expansion di bo negoshi, tecnologia limpi, logistica y tambe industrianan creativo.

Entrada ta gratis pero ta pidi pa registra adelanta na IDEA, na Departamento di Asuntonan Economico. E evento lo cuminsa for di 9:00am te cu 1:00pm na Renaissance Convention Center. "Mi ta extende un invitacion na publico general, tur cu tin ambicion comercial, pa asisti na e evento aki, Small Business Event, diasabra awo. E evento ta gratis pero pa participa mester inscribi yamando 582-1181 ext. 439 of via e-mail l.croes@idea-aruba.com.

# Venezolanonan residencia na Aruba a conmemora 206 aña di independencia



































ORANJESTAD (AAN): Venezolanonan na Aruba a conmemora cu 206 aña pasa, e acta di independencia a wordo firma, haciendo Venezuela un republica.

Cu un Gloria al Bravo Pueblo, e comunidad Venezolano na Aruba, a reuni den un acto protocolario riba Plaza Simon Bolivar dilanti Plaza Betico Croes, pa asina conmemora e hecho aki.

Aruba y Venezuela ta comparti decadanan di laso di amistad, como tambe economico y historico, cual ta haci Aruba un meltingpot pa tur habitante di e paisnan cu ta biba aki, entre nan Venezuela.

Keho ta hopi riba Dumpnan ilegal

# Proceso pa sanea Dump di Parkietenbos ta canando lihe



ORANJESTAD (AAN): A tuma nota cu mayoria di Dump Ilegal ta yenamento di buraconan unda tur tempo a traha placa cobando santo pa bende. Minister Mike de Meza a splica cu tin manera otro pa por yena buraco. Mescos cu a saca tera y b'a saca probecho comercial for di dje, bo mester tin e responsabilidad tambe pa cana e caminda cu tin cu cana pa sanea e situacion ey. No mester ta asina sinberguensa cu e pais cu ta uze comercialmente y ta lage benta un banda caminda e ta bira un dump y tin di nan ta saca probecho comercial hasta door di crea e dump eynan. E ora ta ki amor bo tin pa bo pais.

Kehonan ta hopi segun e minister.

Proceso di dump

Pa loke ta saneamento di dump, Minister Mike de Meza a splica cu esaki ta tumando su tempo. E ta canando. Tin un comision cu ta trahando riba e opcionnan, posibilidadnan y tin reunionnan ta tumando luga cu Serlimar y demas stakeholder y ta canando riba un speed acelera.

Muy pronto mester tin algun conclusion pa e prome fase cu por bay over na ehecuta esaki. Ta cuminsa sanea Parkietenbos.

Unda e luga lo bay ta

E luga nobo pa e dump, segun e minister, probablemente lo ta den e area di Barcadera mes. E operacion lo ta completamente diferente. E no ta bay ta un landfill manera cu nos a conoce na Parkietenbos. E ta bay ta hasta den e prome fase aki un operacion completamente diferente caminda cu ta bay reduci e desperdicio di inmediato ora cu esaki drenta via incineracion, cual ta un di e escogencianan cual na fin di dia lo wordo haci. Ta bay tin un parti di e operacion cu lo tuma luga na Parkietenbos pa sanea e luga. Durante saneamento lo bay tin hopi trabao eynan, pero na un manera responsabel lo bay percura cu banda di lama lo wordo kita tambe y tambe banda di e mangelnan, cu ta kita tur e sushi eynan ordena y keda sanie, cu actividadnan eynan lo keda baha. E luga nobo, lo ta bay ta den full operacion pa Serlimar y caminda cu ta bay tin operacionnan diferente. Esey nan ta druk bezig cun'e y pronto lo duna informacion riba esey.

Con hopi lo dura

E mandatario a splica cu lo bay dura algun luna prome cu esaki lo keda cla. Tin e parti a corto plazo cu no por dura mucho largo. Pasobra e situacion cu tina Parkietenbos ta uno iresponsabel pa e sigui opera asina, pa e trahadonan mes cu ta traha eynan y tambe pa e vecindario. A medio y largo plazo lo bay tin un plan total cu tambe lo traha riba dje y esey lo dura un aña prome cu tur cos ta cla. E lo ta un operacion mucho mas sostenibel tambe a largo plazo.

# Small Business Event lo enfoca riba 4 top sector di desaroyo economico

ORANJESTAD (AAN) -- Ministerio di Asunto Economico lo organisa dia 8 di Juli 2017 e "Small Business Event". "Nos ta bezig ta promoviendo e areanan aki a base di 4 top sector cu ta logistica, tecnologia limpi, exportacion di conocemento y industria creativo", asina Minister di Asuntonan Economico y Comunicacion, mr. drs. Richard Arends a splica. E Small Business Event lo tin presentacion di diferente oradornan, cu lo inspira negoshinan chikito y mediano di Aruba pa por haci nan inversionnan.

Durante ultimo añanan Gobierno di Aruba a haci hopi inversion grandi den infrastructura y den calidad di area publico. E maneho di inversion aki a resulta de 5 area fisico cu Gobierno a presenta como e base pa diversificacion di economia, e area rond di refineria, e area di waf di Barcadera, e waf di Playa, e areanan di obranan infrastructural y e area rond di hospital. "E areanan fisico aki ta un fuente grandi di oportunidadnan economico unda cu basa riba e 4 top-sectornan por yega na e actividadnan comercial nobo."

Durante e evento participantenan lo tende di hendenan cu experiencia den e ramo aki cu por sirbi como inspiracion pa inversionistanan nobo, pero tambe pa doñonan di empresa mediano y chikito. Despues di e parti mainta lo tin algun "breakout session", lo bay tin diferente tayer di con pa cuminsa cu negoshi, kico ta e elementonan, kico ta e ingredientenan pa por tin un negoshi di exito. Ministerio di Asuntonan Economico a regla pa tur partner di Gobierno ta presente e ida ey, manera IDEA y Departamento di Asuntonan Economico.

Tambe lo enfoca riba e parti di ki ora por inverti den e calidad humano, e parti di "human resource" tambe lo ta hopi importante. Pe parti di impuesto nan lo tin un orador special cu lo atende cu e asunto di impuesto y e parti di financiamento y kico ta e stapnan pa inicia cu un empresa. Riba e mainta aki nan lo presenta diferente ehempel den comunidad, ehempel di negoshinan con nan a desaroya nan mes den e 4 top sectornan aki.

Minister Richard Arends ta invita comerciantenan nobo y existente, esunnan cu tin ideanan, esunnan cu tin plan.




"Nos ta invita nan pa haya inspiracion e mainta aki y pa haci nan negoshi un realidad", asina Minister Richard Arends a expresa. E companianan mediano y chikito ta e weso di lomba di nos economia.

E evento lo tuma luga den Renaissance Convention Center, cuminsando for di 9:30AM te cu 1:00PM. E evento ta gratis pero pa participa mester inscribi yamando 582-1181 ext. 439 of via e-mail l.croes@idea-aruba.com.

# Experience San Nicolas cu artista Leonardo Phillips



ORANJESTAD (AAN): Vakantie ta den cuminsa y un bes mas San Nicolas ta cla pa e "Summer Edition" di Experience San Nicolas cu ta tuma lugar ariba diadomingo 9 di juli 2017. Esaki ta e di siete edicion di Experience San Nicolas (ESN). E biaha aki cu un seccion nobo.

Experience San Nicolas ta lansa e seccion di arte expresivo durante e "Summer Edition" aki. Un di e prome artistanan cu ta bai presenta su mes na cas den e seccion aki ta e hoben talentoso Leonardo Philips. Leonardo ta un contribuyente conoci den mundo di poesia aki na Aruba y a lanta na San Nicolas.

E lo bai guia un seccion di poesia cu yama 'Express from Within'. Durante e tayer aki e lo siñabo e principio basico di con pa skirbi poesia cu un perspectiva diferente y tambe con pa observa y conoce mas di bo persona. Alabes e hoben aki lo deleita tur presente cu su expresion poetico cu poemanan di su mesun coleccion.

Durante su seccion e ta duna atencion na pais Aruba y un focus ariba nos ciudad San Nicolas. Leonardo kier invita interesadonan, edad di 18 pa 35 aña, pa bin participa cu e seccion cu e ta ofrece gratis. Leonardo ta cla pa comparti cu e participantenan tur locual el a siña den transcurso di e ultimo añanan.

Pa reserva bo cupo, please manda un email na leophilips92@hotmail.com. Asina aki por confirma cu bo lugar ta sigura. Henter e team di Experience San Nicolas ta invita Aruba completo pa bin p'riba y conoce nos artista aki y colabora cu nos cultura y herencia cultural. Ta solamente hunto nos por logra esaki.

Keda pendiente pa e siguiente articulo unda ta bai elabora ariba otro pop up di arte expresivo pa e "Summer Edition" aki.

Deporte Local

# Jose Sequera a pasa na varios scol pa asina duna presentacion di e deporte di Ahedrez









ORANJESTAD (AAN): Prome cu IM Jose Sequera a bandona Aruba dialuna ultimo, e la duna presentacion na algun scol basico pa laga muchanan sera conoci cu e deporte di ahedrez. E interes di e muchanan tabata hopi grandi. E muchanan a hasi monton di pregunta y ta mustra cu si nan haya e oportunidad di nan mayornan pa hunga e deporte aki, cu nan por goza di esaki. Ta un lastima cu e viaha aki nos no a logra alcanza mayornan di e muchanan pa papia cu nan over di tur e bentaha nan cu hungamento di ahedrez tin y pa pidi nan stimula e mucha pa e hunga e deporte aki. Ta comproba cu hunga ahedrez ta e.o. desaroya e concentracion, memoria, abilidad pa resolve problema, subi Bo IQ, mehora abilidad pa lesa, mehora creatividad, etc. etc., pues por tin un influencia sumamente positivo riba e desaroyo di e mucha.

Na final di e presentacion a regala e scolnan un set di ahedrez, pa e muchanan interesa por cuminsa wak e deporte aki mas di cerca. Tur mucha cu kier cuminsa cu e deporte aki por join nos club na Nieuwstraat 11, Oranjestad despues di vakantie. Por yama na telefoon 594-5590 of e-mail ocroes@hotmail.com.

Riba e potret por mira e interes grandi cu ta existi bao di e muchanan di Sint Michael School na Brazil y na Colegio Laura Wernet na Cadushi Largo. Potret pa cortesia di Octavio Croes

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

# Baseball Clasico 40+ lo continua e fin di siman aki riba tereno di Joe Laveist




ORANJESTAD (AAN): Fanatico nan di bon wega di Baseball, weganan di nos Clasico 40+ o sea nos Veterano nan ta sigui diasabra awor Juli 8, 2017 na Stadion Joe Laveist, nos ta pariba na San Nicolaas.

Schedule ta como lo siguiente:

10:30 AM : S.N. Unforgettables vs ATCO Richmond

1:00 PM: ECOTEC Leftovers vs. Salo Park

3:30 PM: Marlboro Classics vs Surprise Bombers

Entrada ta gratis y lo tin un Bar y Cushina bon surti mantera custumber y bon musica pa nos pasa un dushi diasabra hunto.

Tambe Comision di Baseball Clasico Aruba 40+ ta trece na conocemento di fanatico nan, famia di peloteronan cu nos tin cuponan habri pa acepta officials como Umpires y Scorers. Pa inscribi por whatsapp na cellular 7463515 of email na baseballclassicoaua@gmail.com y puntra pa mas informacion. Ta abo falta pa engrandece Baseball Veterano na Aruba hunto den union cu nos Comision existente.

Deporte Local

# Aruba ta conta cu 2 oficial certifica cu ta Ronal Leito y Mayens Tromp durante e competencia di CCCAN na T & T











ORANJESTAD (AAN): Conforme regla di FINA, e organisacion CCCAN tin su competencia cu a tumando lugar na e isla di Trinidad & Tobago for di 28 juni 2017 te cu 2 juli 2017. E competencia ta uno clasificatorio pa Mundial Budapest 2017, y Aruba tin representacion di Ronald Leito y Mayens Tromp, ambos oficial certifica pa FINA. Mayens alaves ta miembro di Comicion Tecnico di Landamento di CCCAN.

E Secretaria General di CCCAN, Maureen Croes y e presidente di Comicion Tecnico di Synchro di CCCAN, Stella Leslie, ambos di pais Aruba, ta presente pa forma parti di e organisacion di e competencia aki cu ta conta cu diferente atletanan di Caribe, di America Central y di Sur America. E competencia aki ta di un nivel halto.

Arubaanse Zwembond ta hopi orguyoso pa tin representante den e organisacion y tambe den participacion den landamento y den synchro y ta desea oficialnan y tur landarnan hopi exito.

Deporte Local

# A dedica Champs of the Champs na baluarte Bibiano Croes











ORANJESTAD (AAN): Champ of the Champs e prestigioso torneo di softball competitive international tabata tin un aperture fenomenal fin di siman. E aña aki Champ of the Champs a wordo dedica na baluarte Bibiano Croes. Durante ceremonia oficial despues di a scucha e tononan di nos himno di Aruba dushi tera presidente di Aruba Softball Bond Sr. Endy Croes a hiba un speech formidabel gradiciendo tur equiponan internacional, atletanan pero tambe Sponsornan manera Heineken y Banco di Caribe pa nan sosten ma e proyecto aki. MC Poy Flanegin a continua lesando CV di Bibiano Croes kende a hunga y maneha weganan di softball desde aña 1971 aportando mas di 30 aña na e deporte di softball cu hopi exito. Despues di a entrega Bibiano Croes su plakaat como recuerdo Sr Carlos Araujo di Republica Dominicana a pidi MC Poy palabra y na un manera sorpresivo a hasi entrega di un cuadra masha masha bunita na Endy Croes den nomber di Republica Dominicana como muestra y aprecio pa trabaonan duro hasi na deporte di softball. Un sorpresa cu a yena cancha di Dragon Hitters cu bastante emocion. Despues Bibiano Croes a lansa e promer bala unda Carlos Araujo a fungi como bateador simbolicamente dunando e apertura oficial di Champ of the Champs 2017. Un torneo cu e aña aki a cumpli 11 aña di existencia cual a traha su nomber international y local di un nivel hopi competitivo cu su ambiente unico. Pabien un biaha mas na baluarte Bibiano Croes y sigur un palabra di gratitud na Sr Carlos Araujo kende den nomber di Republica Dominicana a bini Aruba y a sorpresa Endy Croes cu un bunita reconocemento. Champ of the Champs unico den su estilo. Adhunto por aprecia diferente potret di momentonan bunita. Potret pa cortesia di Endy Croes.

# DEPORTE INTERNATIONAL

## Betances ta wild y ta costa Yankees triunfo contra Blue Jays



NEW YORK: Diaranzon New York Yankees tabata tin un oportunidad di gana Toronto Blue Jays, apesar cu Toronto tabata tin un ventaha di 5 den di 4 inning.
Den e mesun inning Yankees a anota 2 careda y den di 5 inning e equipo di New York a bay ariba 6-5.
Blue Jays a empata e wega 6-6 den di 7 inning y Yankees a manda Dellin Betances pa monticulo den di 8 inning, pa wanta e wega.
Sinembargo, Betances a permiti 4 base por bola y asina Toronto a anota nan di 7 careda, cu a resulta di ta e careda ganador den e triunfo di 7-6.
Blue Jays a bati un total di 4 homerun, esta di Justin Smoak, Kendrys Morales, Kevin Pillar y Russel Martin, mientras cu e mihor bateador di Yankees tabata Aaron Judge, kende a bati dos hit den tres turno, incluyendo su di 29 homerun di temporada.
E 29 homerunnan di Judge ta empata e record di Joe DiMaggio, pa mas homerun bati pa un nobato di Yankees.
Ji-Man Choi tambe a bati un homerun den su debut pa e equipo di New York.

## Chris Froome ta logra conquista camisa geel




FRANCIA: Diaranzon Chris Froome a keda hopi satisfecho y contento cu el a logra conquista e camisa geel, despues di core e prome etapa di seroe di Tour de France 2017.
E ciclista a tuma esaki over di companero di equipo Geraint Thomas y na final di e careda e tabata den nubia.
“Esaki ta un sensacion tremendo, mi a traha full temporada pa esaki”, Froome di Team Sky a bisa NOS.
“E equipo a hasi un trabao fantastico”.
“Ta sinti manera un recompensa pa bisti e camisa geel atrobe”, segun e ganador di Tour de France 2015 y 2016.
E di 5 etapa a wordo gana pa e Italiano Fabio Aru.

## Everton kier firma Wayne Rooney




INGLATERA: Wayne Rooney muy probablemente ta bay bira e di 6 compra grandi di Ronald Koeman y Everton e zomer aki.
E hungador di 31 aña a keda pafo di e seleccion di Manchester United, cu den fin di siman a viaha pa Merca pa un campo di entrenamento.
Rooney tin hopi gana di bolbe cerca e club cu el a bandona 13 aña pasa, pa cuminza un carera hopi exitoso cu United.
Pa United el a anota 253 gol y cu esey e ta maximo anotador di e club.
Tin fanaticonan cu ta contento cu e ta regresa y tin otronan cu ta pensa cu e kier bin bek solamente pasobra coach di United Jose Mourinho no ta dune hopi wega.
Rooney por bay hunga na China y gana un salario super halto, unda cu na Everton e lo gana hopi menos.
Si United laga Rooney bay sin cu Everton tin cu paga pe, e por gana un mihor salario cu si Everton tin cu paga pe.
Cerca United e tabata gana 250.000 euro pa siman.

## Arsenal ta firma Alexandre Lacazette di Olympique Lyon




INGLATERA: Arsenal a firma Alexandre Lacazette.
A cambio di hopi placa, e delantero ta bin for di Olympique Lyon, unda cu den ultimo añanan el a crece bira un di e mihor atacantenan di Ligue 1 na Francia.
For di basta tempo caba e rumornan tabata core cu Lacazette lo bay Arsenal.
Segun prensa Ingles, e equipo di Londres ta paga Lyon alrededor di 60 miyon euro pa e hungador di 26 aña.
E coach di Arsenal Arsene Wenger den ultimo añanan tabata wordo critica pa falta di firma hungadornan grandi, pero awor el a logra atrae uno di cual hopi hende ta spera hopi.



# Noticianan for di Hulanda

## Wilders a participa den manifestacion na Arnhem, contra nombramento di Ahmed Marcouch como alcalde




ARNHEM: Geert Wilders Diaranzon atardi a bishita Arnhem, pa hunto cu otro miembronan di partido PVV drenta den un manifestacion di protesta contra nombramento di Ahmed Marcouh como alcalde nobo di e ciudad.
E manifestacion a bay na un manera pacifico y no tabata tin ningun detencion.
Lider di grupo di accion Pegida esta Edwin Wagensveld y Constat Kusters di NVU, cu ta un grupo derechista extremo, tabata presente pa expresa nan malcontento.
Tabata tin alrededor di 300 pa 400 hende presente na e manifestacion.
Miembronan di PVV tabata tin spandoek cu e texto: "Nos no kier Arnhemmistan" y "Nos kier nos pais bek".

Wilders ta haya increibel cu Arnhem ta haya un alcalde di PvdA, siendo cu e partido a baha di 30% di voto di Arnhem pa 6%.

## Pensioen trempan pa trabaonan pisa por ta posibel



HULANDA: E costonan pa por manda trahadornan di ofishinan pisa mas trempan cu pensioen, ta manehable.
Esaki segun un estudio hasi pa e Instituto Economico pa Construccion (EIB).
E investigacion a cuminza na wak algun sector di trabao pisa y ta haya cu e ta conta pa otro sectornan tambe.
Segun e investigadornan, por yega na un bon definicion atravez di e asina yama UWV.
Ta Sali for di e punto di bista cu tin 2% di e populacion trahador, cu ta cay pafo di sector laboral door di haya un lesion of problema permamente.
Banda di esaki, esnan cu Sali for di mercado laboral door di esaki, hopi biaha ta hendenan cu a traha pa varios aña y a aporta na e fondo di pensioen.
Si ful e grupo lo stop di traha 3 aña prome cu e edad real di pensioen, esaki lo costa alrededor di 120 miyon euro.
Si nan stop 5 aña prome, esaki ta costa 200 miyon euro.
Di otro banda, si bo permiti hendenan den trabao pisa pa bay pensioen mas lihe, ta bay tin menos caso di AO, pues menos gasto di paga pa e personanan cu bay AO.

## Mucha di 8 aña a muri den parke di vacacion na Brabant




CHAAM: Diaranzon un mucha homber di 8 aña a muri den un parke di vacacion na Chaam den Brabant.
El a wordo encontra den un piscina natural.
E victima tabata biba den e municipio Belga Zonnebeke.
E mucha homber tabata riba bishita cerca su famia cu tabata na camping de Flaasbloem.
Locual exactamente a sosode no ta cla.
E victima a wordo hiba pa un hospital na Tilburg, unda cu el a fayece mas lat.
Pa ta sigur cu no tabata tin mas victima divers a busca den e piscina un biaha mas, pero nan no a haya mas y ningun hende a wordo poni como perdi.
Polis a cuminza un investigacion riba locual a sosode exactamente.

## Descendencia etnico mas importante cu carchi di castigo



Un persona Hulandes cu comete un delito di violencia, tin mas chens di haya un cita pa solicita pa un trabao, compara cu un persona cu descendencia stranhero cu nunca a wordo condena pa un crimen.
Esaki segun un estudio hasi pa Vrije Universiteit Amsterdam (VU), Nederlands Studiecentrum Criminaliteit en Rechtshandhaving (NSCR), Radboud Universiteit (RU) y Universiteit Utrecht (UU).
E investigadornan a manda mas cu 500 carta di solicitacion falso cu CV, riba vacaturanan cu a Sali riba internet.
Den e cartanan nan a describi ki tipo di persona ta, pues di ki descendencia y ki tipo di crimen nan a comete, si nan a dicidi di pone cu e persona a comete un crimen.
Segun e investigadornan, 28% di e Hulandesnan cu a comete un crimen di violencia a haya un invitacion pa solicita pa e trabao, compara cu 9% di esnan di descendencia stranhero cu nunca a comete un criman.

# Noticia Internacional

## Merkel: Europa no por depende riba Merca



BERLIN: Canciyer di Alemania, Angela Merkel, a reafirma den su idea cu Europa ya no por depende plenamente riba Merca, mientras e ta prepara pa ricibi presidente Donald Trump den un asamblea di G20.

Merkel a haci e afirmacion pa prome biaha durante un acto electoral pa fin di Mei. Puntra un biaha mas durante un entrevista cu revista Die Zeit si e lo ripiti su palabranan, el a contesta: “Si, exactamente igual. E ta habri, por ehempel, si den futuro nos por y mester depende cu Merca inverti den trabao di Nacionnan Uni, den politica den Medio Oriente, den politica di seguridad Europeo of den mision di paz na Africa”.

Den e entrevista, publica diaranzon, el a agrega cu gobierno di Merca ta wak globalizacion como un proceso cu no ta produci “situacionnan cu tur ta gana”.

## Venezuela: Polis cu a ataca sede di Corte Supremo den helicopter a publica otro mensahe



VENEZUELA: Oscar Perez, e piloto di helicopter cu siman pasa a ataca na Caracas, sedenan di Corte Supremo y di Ministerio di Interior, a reaparece un biaha mas den bida politico turbulento di e pais cu un mensahe publica atravez di un viídeo. E inspector di Polis a asegura cu el a regresa na e capital, despues di sufri un aterizahe di emergencia y atravesa durante dianan seroenan, dispuesto pa sigui “lucha pa liberacion” di su patria, loke el a batiza como “di dos parti” di su plan.

“Nos lo sali riba cayanan y lo marcha cu boso”, Perez a bisa despues di saluda hobennan cu segun e, “ta keda firme riba cayanan”. Algun hora despues cu Ministerio Publico a anuncia cu cantidad di victima fatal di e represion contra protestanan a aumenta na 91, despues di morto di un hoben di 24 aña di edad na Tachira, durante enfrentamentonan entre guardia nacional y manifestantenan.

“E momento ta awo, no mayan. E momento di lanta pa nos por tin un manece nobo”, Perez a subraya, kende a aparece sinta den e video bisti cu uniform di combate y arma.

E accion di “Rambo Perez”, manera prensa ta yam’e, a sorprende siman pasa hopi hende, cu hasta a duda cu por tabata un plan di e revolucion. Cu e video nobo, e agente, kende tabata hefe di brigada di intervencion di Polis Cientifico, kier a laga bon cla na e pais cu su lucha ta sigui y cu operativo di siman pasa tabata un exito, ya cu no tabata trata di causa dañonan personal. “No tabata tin daño colateral manera nos a planea, pasobra nos no ta asesino manera boso”, el a añadi den referencia na presidente Nicolas Maduro y diputado Diosdado Cabello, hefe di ala radical di e revolucion.

Miembro di Cuerpo di Investigacion Penal, Cientifico y Criminalistico, Perez ta wordo busca pa su ex coleganan y pa Servicio di Inteligencia Bolivariano.

Perez a agrega cu, “nos ta hopi sigur di loke nos ta haci, y si nos mester duna hasta nos bida, nos lo haci’e pa pueblo”. E agente a urgi tur hende pa sigui cu e lucha pasobra “si e Constituyente tuma lugar, Venezuela no ta existi mas, nos a regala e pais na Cubanonan y e grupo di corupto cu ta negocia futuro di nos generacionnan”.

## OMC a alerta di eventual uso di seguridad nacional pa impone restriccionnan

GINEBRA: Director General di Organizacion Mundial di Comercio (OMC), Roberto Azevêdo, a mustra su preocupacion pa menaza cu Estadonan miembro uza argumento di seguridad nacional como un excusa pa impone medidanan di restriccion na comercio cu ta prohibi.

Den ultimo simannan, varios pais a uza articulo XXI di Acuerdo General riba Tarifa y Comercio (GATT) -cu ta establece posibilidad di no aplica normanan di OMC apelando na seguridad nacional- pa introduci, of menaza cu implementa, medidanan restrictivo.

“Ta hopi preocupante posibilidad cu por ta nos ta enfrentando demandanan den sistema di resolucion di controversia inicia pa miembronan. Esaki ta un tema hopi sensibel, y mi ta spera cu e paisnan no sinti nan mes forza pa haci esaki”, segun director general di OMC.

E director a recorda cu e tema di seguridad nacional a wordo uza y nombra como elemento di presion a lo largo di historia, pero nunca a yega di wordo uza den sistema di resolucion di disputa, algo cu por tuma lugar den futuro.

E prome ta Merca, cu ta analizando posibilidad di aplica importacionnan di hero y aluminio di seccion 232, un norma nacional cu ta permiti impone restriccionnan riba importacionnan pa motibo di seguridad nacional.




E argumento di Gobierno di Donald Trump, ta cu industria di hero Mericano ta wordo menaza pa importacionnan di China cu por hasta disminui nan riba nivelnan insostenible den caso di un conflicto militar y, por lo tanto, mester wordo protegi.

Otro caso similar ta di Ucrania.

Den caso cu Rusia trece dilanti na sistema di resolucion di conflictonan, sancionnan imponi pa Ucrania contra Rusia pa conflicto. Kiev por argumenta cu nan ta haci esaki pa motibo di “seguridad nacional”.

Arabia Saudita, Bahrein, Emiratos Arabe Uni y Egipto a argumenta publicamente den un reunion, cu sancionnan imponi contra Qatar ta basa den defensa di nan mesun seguridad nacional.

Den caso di establece un panel pa rechaza e tema y duna razon na e pais cu ta recuri na articulo XXI, e caso lo habri porta pa tur miembro di OMC por keda sin cumpli cu normanan, argumentando e motibonan aki.



# Coronacion di dos reina pa Miss Aruba














ORANJESTAD (AAN): Diamars anochi Star Promotion a tene un encuentro special cu invitadonan na El Faro Blanco Restaurant, unda a corona dos dama bunita y inteligente como Miss Aruba. Alina Mansur a worde corona como Miss Aruba Universe 2017 Anouk Eman a worde corona como Miss Aruba World 2017. Coronacion tabata den man di Jurgen Benschop di Aruba Airport Authority, y regalonan a worde entrega door di Nuhadcita Mansur. E biaha aki no tabatin certamen, pero desde luna di April e organizadornan a haci un yamada di open casting pa damanan interesa. E mundo di certamen a cambia asina hopi, y esey e expertonan na Aruba a topa cune ultimo biahanan cu nan a acudi den exterior. Ganadornan di 2016 di Miss World y Miss Universe a worde escogi segun criterionan cu antes nos na Aruba no tabata preocupa cune. Criterionan cu un hurado durante un "moment-opname" lo no ta tuma nota ni ripare. Di eynan a sali e oportunidad di haci casting, y ultimo dos luna nan tabata den contacto constante cu e candidatanan. Nan a pasa door di diferente test, e.o. "Public Speaking", posing, saca potret, uso di Social Media, etica y protocol, y kico ta cada uno nan background, nan storia, y kico cada uno ta para pe, kico den nan bida a impacta nan y por motiva y inspira otro hendenan. Asina hunto a escoge e dos damanan aki. Y DIARIO a keda sumamente impresiona cu e escogencia. Dos dama inteligente, cu diploma avanza, y dominio perfecto di Ingles.

UNOCA cu workshops den luna di Juli

# Ray Ann Hernandez ta e Directora nobo di UNOCA

ORANJESTAD (AAN)—DIARIO a tene un entrevista cu e Directora nobo di UNOCA, caminda nos por a sinta combersa y haya un tiki mas di e plannan cu Unoca tin pa loke ta trata arte y Cultura.

Ta asina cu Ray Ann Hernandez, tin ya caba tres luna laborando na Unoca, como e Directora nobo. Sra Hernandez ta conta cu en realidad e ta masha hopi contento di por a haya e oportunidad aki y asina por contribui cu tur loke tin di haber cu Arte y Cultura di Aruba.

Unoca a wordo estableci na 1985 cu e proposito pa yuda organisacionnan cultural pa por yega na fondonan pa por ehecuta y desaroya nan plannan Cultural.

Fondo Cultural Aruba ta financia proyectonan tanto cultural y artistico. E fondo ta destina pa yuda sostene artistanan local, ehecuta nan proyectonan.

Na oficina di Unoca ta yega diferente peticion cu ta varia entre arte di tarima, escritornan, musiconan, artista visual, haci proyecto visual y workshopnan artistico.

Unoca tambe ta yuda duna direccion y ta conseha nan, e hobennan con pa florece nan talento. Ariba e pregunta kico ta wordo mas sugeri na e hobennan pa busca como nan talento? Sra Hernandez ta conta cu en realidad, no tin un espacio habri, caminda bo por bisa cu eyden ta haci falta di mas atencion, ya cu e hobennan hopi biaha ta expresa loke nan kier, sinembargo bo por haya bo cu hopi biaha e mayoria purba di hinca e muchanan den programanan cu no tur ora ta esun cu e hobennan ta echt bon den dje y pa e motibo aki Unoca ta bay tin dos workshop na Scol di Arte na San Nicolas.

Dianan 10 pa 14 Juli 2017, lo bay tin un Kids camp, caminda e hobennan entre 6 pa 11 aña ta bay haya diferente posibilidad, pa conoce diferente programa, pa asina desaroya nan talento y na mes un ora, haya sa mas pa ki talento an ta cuadra mas facil.

Esaki lo ta di 9 di mainta pa 1 or di merdia. Tambe ta bay tin un otro programa cual lo ta tumando lugar cuminsando di dia 17 di Juli pa 21 di Juli 2017 na Scol di Arte San Nicolas. Esaki lo bay tin tambe cune, programanan cu tin di haber cu Fashion, fotografia, music editing y lo ta pa e hobennan entre 12 pa 17 aña.

Unoca ta trahando pa asina sigui stimula loke tin di haber cu Cultura y Arte y ta habri pa asina yuda nos hobennan desaroya nan talento.

E autonan segunda mano mas luhoso
TA WARDABO!
2014 Bmw 650i Grand Coupe
4.4l. V8 32V Turbo · AT · Rear Wheel Drive · Fully loaded
Afl. 129,500
GARAGE CENTRAAL
Preowned
PREMIUM
Sabana Blanco z/n · Tel: 522 6200 · Sales: 522 6260 · garagecentraal.com

# Jacky van Putten di POR mustrando cu cancer ta un peso grandi pa famia




ORANJESTAD (AAN): Segun Jacky van Putten di Partido POR, den su carera profesional mi tambe tabatin e privilegio di por a traha cu damanan cu a worde afligi pa e malesa cancer. Trahando cu Mary Joan Foundation como fitness instructor, mi tabatin casi diariamente contacto cu diferente di e damanan aki.

Mi por a vangnan op y mira con dificil nan tabata pasa cu nan condicion. Algun biaha pa siman nos tabata bin hunto y apoya otro pa medio di ehercicionan specifico. No tabata facil pa e personan aki ya cu sacrificionan grandi ta worde haci tanto emocional, social y financiero. Mayoria di e personan aki ta pasa tratamentonan severo di kimoterapia y radiacion cu ta hortanan di nan energia y vitalidad. Dia aden, dia afo nan tin cu atende cu dolor y mane cu no ta suficiente, ainda mester cumpli como mama, casa y tur tarea diario na cas y trabao.

Como 60% di personanan cu ta sufri di cancer ta riba e edad di 60 aña y ta e causa numero dos di mortalidad aki na Aruba y mundo. Cu otro palabra e personan aki ta pasa henter nan bida ta traha y aporta na impuesto, lastimosamente hopi di nan no lo yega e edad pa disfruta di nan pensioen.

Den nos programa di gobernacion a tuma na consideracion e personanan cu a traha henter nan bida trabaonan fuerte manera entre otro construccion y hoteleria. Ta brindanan e opcion di traha partime y disfruta di parti di nan pensiun: (*) Lo introduci flexibilidad den e sistema di pensioen di AOV pa duna e ciudadano cu tin por lo menos 60 aña di edad e opcion pa e por. (*) Baha cu pensioen prome cu e cumpli 65 aña cobrando un pensioen reduci. (*) Traha part time te cu 65 aña cobrando un pensioen reduci banda di su salario.

E Plataforma E Forsa nobo, POR ta di opinion cu mester di un manera of otro duna apoyo na e famianan aki y purba alivia e peso enorme riba nan lomba. Esaki ta un di e rasonnan cu nos ta kere cu mester duna e oportunidad pa personan cu ta riba 60 aña (y den e caso aki cu un malesa asina devastador) e posibilidad pa disfruta di nan pensioen adelanta.

Un sistema di flexibilidad di pensioen lo brinda entre otro e personana aki e oportunidad pa por disfruta parcialmente di nan pesioen bon mereci sin mester di haci sacrificionan inhumano. Mi no ta kere cu lo tin un politico of partido cu no lo bay di acuerdo pa duna un ayudo asina na nos ciudadano cu merece di dje y ta pasando un periodo super dificil. Ami por a wak e sufrimento aki di famianan afligi, no solamente na trabao pero a bibe personalmente cu mi mama (d.f.m) cu tambe tabata un pashent di cancer. Cu e flexibilidad aki den pensioen nos por den gobierno duna un apoyo significante pa asina e dianan cu Dios permitinan por pase hunto cu nan sernan keri y no mester pensa con nan ta bay cumpli cu tur nan debernan financiero.

Manera solo ta baha
y nos mañanan no ta priminti na nos.
Mi kier gradici awe mi estimado famia, amigo,
colega y conocirnan pa tur oracion y bon deseo,
cu a juda den mi recuperacion.
Danki pa ta den mi bida.
Cu hopi Amor, Ruth Nicolaas.

TUI
Discover your smile
One-way tickets
ARUBA - AMSTERDAM
AWG 795,-
Fares are per person, one way ticket, including taxes and fuel charges, excluding service fees. Travel various dates in August 2017. Fares are subject to availability and can change without prior notification. Conditions apply.
Visit your local travel agent or call
our TUI Sales Office, +297 582 0804

# Noticia Internacional

## Colombia a confisca un miyon di dolar den productonan di contrabando di Panama




BOGOTA: Forza Arma Colombiano a confisca den awanan di Caribe un cargamento di cigaria y alcohol exclusivo balora den mas di 1,2 miyon di dolar cu tabata procedente di Panama, segun fuentenan oficial.
E mercancia, a bisa cu Forza Arma den un comunicado, tabata de barconan "Con la ayuda de Dios", "La perla del mar" y "La puerto rey", cu a wordo intercepta mientras nan tabata navega na altura di Punta Arenas, municipio di Necocli, den departamento di Antioquia.
E accion a wordo realiza pa unidadnan di Estacion di Guardia Costa Uraba cu apoyo di barco ARC "Punta Espada", di Batayon Fluvial di Infanteria di Marina No.16 y Polis Fiscal y Aduana.
Pa verifica tres barco tabata carga cu 95.559 pakete di cigaria di diferente marca, como tambe 71 boter di whiskey.
E material confisca a wordo transporta te na Estacion di Guardia Costa di Uraba y entrega na Polis Fiscal y Aduana y Departamento di Impuesto y Aduana (Dian).
Autoridadnan no a aresta ningun persona.

## Tres parlamentario herida durante atake den Parlamento Venezolano

Por lo menos tres diputado opositor a wordo herida den cabez pa seguidornan di presidente Nicolas Maduro cu a drenta violentamente diaranzon den sede di Parlamento Venezolano, di mayoria opositor, na unda un sesion special tabata tumando lugar pa Dia di Independencia.
Varios persona, algun cu mascara, y arma cu palo y tubo, bisti cu color cora, a drenta den hardin di Palacio Legislativo y a detona varios vuurwerk, causando caos.
Parlamentarionan Americo de Grazia, Nora Bracho y Armando Armas a haya golpinan fuerte den cabez, segun legislador Yajaira de Forero. De Grazia mester a wordo traslada na un centro medico, na unda e mester a wordo trata y evalua, su colega Jose Olivares a confirma.
E diputadonan tambe a informa cu dos trahador di Asamblea a resulta herida.
E grupo tabata dilanti di edificio legislativo den un



"planton" di seis hora den rechazo na oposicion, pero durante un receso di e sesion solemne a forza e porta y a logra yega te na e gang y entrada di e salanan.
Periodistanan cu tabata cubri e acto den Asamblea Nacional a wordo obliga pa partidarionan oficialista pa stop di graba y saca potret, y sali di Palacio Legislativo. Un di e hombernan tabata tin un arma di candela.
"Gobierno semper ta recuri na violencia", segun diputado opositor Stalin Gonzalez. E incidente a tuma lugar mientras Maduro a lidera un desfile militar den paseo di Los Proceres, den compleho Fuerte Tiuna, na Caracas.

## Union Europeo a confirma nan acercamento cu Cuba despues di distanciamento di Trump

Cuba y Union Europeo por normaliza nan relacionnan diplomatico despues di firma prome acuerdo di cooperacion entre nan, un señal di acercamento di UE contra distanciamento di Merca.
Pa 567 voto na fabor, 65 contra y 31 abstencion, parlamentarionan Europeo a aproba e acuerdo firma na December di 2016 pa Canciyernan Europeo y nan colega Cubano, cu ta establece tambe un dialogo den materia di derechonan humano.
"Europa tin e gran oportunidad di demostra na Merca, cu ta pretende di retrocede, cu ta posible mantene nivel maximo di exigencia", alavez normalizando relacionnan cu Havana, segun parlamentario Europeo, Elena Valenciano.
Despues di un negociacion na April di 2014, Havana y 28 a firma na Maart di 2016 un Acuerdo di Dialogo Politico y Cooperacion, dianan prome cu bishita historico di ex presidente di Merca, Barack Obama.
Sin embargo, su sucedsor Donald Trump, kende ta considera regimen Cubano "brutal" y a urgi libera "presonan politico", a laga sin efecto algun aspecto di e acercamento anuncia fin di 2014 pa Obama y presidente Cubano, Raul Castro.
UE ta habri caminda pa un intercambio comercial, establece relacionnan diplomatico pleno cu e isla prome cu Merca, den un contexto riba apertura economico na Cuba y ora Raul Castro bandona poder na 2018.




## Nacionnan Uni a confirma liberacion di su funcionario secuestra pa disidencia di FARC



BOGOTA: Sistema di Nacionnan Uni na Colombia a confirma liberacion di un di nan funcionario cu a wordo secuestra dia 3 di Mei pa un disidencia di gueriya di FARC den zuidoost di e pais.
"Nos ta gradici trabao cu autoridadnan nacional, comision di lidernan comunitario y organizacionnan a haci hunto cu Nacionnan Uni pa asegura su liberacion", Nacionnan Uni a señala den un comunicado.
Ministerio di Defensa di Colombia a informa riba Twitter cu un "contratista di Nacionnan Uni secuestra pa crimen organiza residual na Guaviare a informa nan superior cu el a wordo libera pa nan captornan".
E funcionario di Nacionnan Uni, di nacionalidad Colombiano y identifica como Harley Lopez, a keda 62 dia den poder di un grupo disidente di FARC den mando di alias "Ivan Mordisco".
Lopez a wordo secuestra na Barranquillita, den municipio di Miraflores, na Guaviare (zuidoost), na unda e tabata traha den Programa Nacional di Substitucion di Cultivo di Uso Ilicito (PINS).

# Noticia Internacional

## Secretario di Seguridad di Merca a bishita Mexico pa discuti agenda comun



Secretario di Seguridad Interior di Merca, John Kelly, lo reuni cu presidente Mexicano, Enrique Peña Nieto, pa discuti asuntonan di interes comun, segun gobiernonan.
E bishita ta un "oportunidad pa Secretario Kelly y autoridadnan Mexicano sigui discuti asuntonan di importancia pa relacion Merca-Mexico, incluyendo combate na crimen organiza transnacional y promocion di seguridad regional y cooperacion economico", segun comunicado di Departamento di Seguridad Interior Mericano.
Kelly lo ta na Mexico di 5 pa 7 di Juli y diaranzon el a reuni cu presidente Peña Nieto.
Esaki ta di dos biaha cu Kelly ta realiza un bishita di trabao na Mexico despues di un viahe na Februari hunto cu Secretario di Estado, Rex Tillerson, den momentonan cu relacion entre e paisnan ta pasando den un crisis, despues di anuncionan di Donald Trump di revisa of retira di Tratado di Comercio Liber di Noord America (TLCAN, cu tambe ta inclui Canada) y di construccion di un muraya den 3.200 kilometer di frontera comun pa paga pa Mexicanonan.
E bishita di Kelly a tuma lugar prome cu reunion di Peña Nieto cu presidente Trump durante Asamblea di G-20, dianan 7 y 8 di Juli na Hamburg.

## Polis a evacua parti di aeropuerto di Manchester




LONDON: Un terminal di aeropuerto di Manchester a wordo evacua diaranzon mientras autoridadnan tabata investiga un tas sospechoso, segun vocero di aeropuerto.
E aeropuerto a informa di un "evacuacion pa precaucion" di Terminal 3 "debi na un posible problema cu un tas".
Potret y videonan di e sitio a mustra centenares di persona pafor di e terminal riba diaranzon mainta.
Polis di e region di Manchester a bisa cu nan a manda un equipo di expertonan den explosivo na e sitio.

## Seoul y Washington a responde Pyongyang cu nan mes prueba di misilnan



SEOUL: Zuid Korea y Merca a responde cu un prueba di misilnan, den represalia di lanzamento di un misil intercontinental realiza diamars pa Noord Korea, un replica contundente cu a aumenta tension den e region.
E dos aliado a realiza varios lanzamento den direccion di lama di Japon (conoci como "Lama di West" den e dos Korea) y a test misil Zuidkoreano, Hyunmoo-2A, cu un rango di alrededor di 300 kilometer, y misil tactico Mericano, ATACMS.
E lanzamentonan a wordo aproba pa presidente di Zuid Korea, Moon Jae-in, y di Merca, Donald Trump, como respuesta coordina na lanzamento di misilnan di Noord Korea.
Apesar cu e aliadonan ta realiza cada aña maniobranan militar cu Pyongyang sa denuncia como un entrenamento pa invadi su teritorio, ta poco frecuente cu nan ta realiza un prueba di misil hunto, cu ta un advertencia na regimen di Kim Jong-un.
E lanzamento di Seoul y Washington no ta bay den direccion planea pa lidernan Ruso, Vladimir Putin, y di Chino, Xi Jingping, durante nan reunion na Moscu, na unda nan a urgi Noord Korea un moratoria di nan pruebanan militar y a pidi e dos aliado pa no ehecuta maniobranan grandi den e region.

## Operacion Europeo contra mafia a logra 32 detenido

MADRID: Un operativo Europeo contra mafia di Camorra, polis di Spaña, Italia y Alemania a aresta 32 sospechoso di trafica droga y laba placa.
Dos aña pasa polis a confisca droganan, cu a cuminsa un investigacion di parti di Fiscal Anti-mafia na Naples y cu a causa arestonan den tres pais, segun Eurojust, un agencia cu sede na Den Haag cu ta coordina lucha contra delincuencia organiza atravez di fronteranan Europea.
Naples tabata base tradicional di mafia di Camorra, cu ta cubri varios clan diferente.
Guardia Civil di Spaña a bisa cu 14 persona a wordo aresta den ciudad di Barcelona, den noordwest di e pais, entre nan 10 Italiano, un Chileno, un Colombiano, un Spaño y un Venezolano.
Polis na Barcelona a drenta den varios edificio, entre nan depositonan priva y restaurantnan cu supuestamente ta vincula cu Camorra. Segun Eurojust, e sospechosonan tabata manda cantidadnan grandi di cocaina y otro droganan pa Italia, y a inverti ganashi den negoshinan di alimento, joya, auto y futbol.



**Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.**

Experiencia ta manda

**CICLONE**

Septic Tank Service

**Tel: 564-0607 / 734-0607**

---

**Torres**

Chica pos | Septic tank

Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.

Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

---

# TA HUUR

Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

---

**CHICA POS**

**DRD SepticTank**

Ta chica pos y habri tuberia.
- Residencial y commercial.
- Tur tipo di construction y transport.

Servicio di Septic 24 ora.

**6005420 / 6002529 / 5670040**

---

# CONSTRUCTION

Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.

**Cel; 567-3515 / 560-9470**

---

# REPAIR

Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084.

---

**PROMOCION SPECIAL**

**TA BENDE**

Santo, pleister, santo pa pega bloki, tur clase di piedra y granito corta mata grandi y chikito, tira sushi afo. Tin transporte. Tel: 562-2532.

---

# VERF Y DAK

Pa tur trabao di verf cas, negoshi, joint compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek. Yama nos na 566-7736

---

# TA BUSCA

Security guard masculino, edad entre 25-45 aña. Mester tin Mavo diploma o enseñanza equivalente. Mester por papia y scirbi Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño. Mester tin propio transporte. Interesadonan por yama oficina entre 08.00-16.00 pa un cita. Tel; 588-3677

---

**LUJAN**

Septic Services

**CHICA POS!**

**Tel: 592-8366 / 588-6877**

---

**Glassco**

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

**Tel. 583-4784**

Caya Betico Croes 162 B

---

**D' La Rosa**

**CHICA POS**

Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.

**562-2059** Pos Chiquito 25-G Aruba

**585-8534**

---

**ORANGE MATRASSEN FABRIEK**

**Ta fura matras, stoel y muebles. Busca mainta y entrega atardi. Tarabana Solo 5,**

**Tel: 588-7468 / 592-3344.**

---

**GRATIS GRATIS**

Nos ta piki tur sort'i auto bieu, gratis. Tambe nos ta piki: airco, bateria, stoof, wasmachine, frigidaire, tv, etc. Yama: 561-4297 of 600-6883.

---

**BARATA BARATA**

Nos ta chapi, lanta sushi, corta mata, spuit veneno, trim mata, etc. Bon servicio na bon prijs. Yama nos: 592-5766. Arubiano trahado.

---

**DIRECTV**

Nos tin e miho systema di television pabo. Mas cu 200 canal y te hasta den high definition, pa luna Afl.100,- so. Yama awe cu e guarantia di Ciclasa N.V., 592-4290

---

# TA HUUR

un studio apartamento no muebla Afl. 800,= p/l mas deposito Afl.800,=. Awa y coriente no ta inclui. Cable y internet ta inclui. Hubadastraat 16, Ponton. Yama 594-4368.

---

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?**

ecotech aruba

YAMA

Mr. Bucket

594-3757

mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket | 15 yrd Junior Bucket | 10 yrd Small Bucket

---

**RUIZ EXCAVATION**

**Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra. TA HUUR Betonmolen. Cel: 593-9995 / 588-9995 ¡NA BON PIRIJS!**

---

**MONTAS EXCAVATION**

**Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito. Bon prijs. Tin servicio di bobcat. Tel: 567-5282 / 565-8639**

---

**BOBCAT SANTO**

Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra. Mesora! Cel: 592-3424 / 592-1156.

---

**AIRCO**

**"SPECIAL"** pa servicio di airco inverter solamente **Afl. 95,=** y split unit solamente **Afl. 85,=.** SERVICIO LIHER Y GARANTIZA. (Tecniconan Certifica). **Cel: 740-7158 / 565-3232.**

---

**FORD FOCUS**

aña 2000 automatic, a/c., keuring: 26-7-2016 te cu 26-7-2018!. Auto ta den hopi bon condicion. Prijs Afl.5.000,- (discutibel). Tel: 744-3574 / 630-1407

---

# TA CHAPI

**Y TIRA SUSHI AFO**

Tel: 587-6946

Cel: 594-5115

---

**TA HUUR**

Apartamento na Pos Chiquito 227 pa un pareha of 1 persona. Awa y cable incluye. Coriente aparte pa Afl. 650,= pa luna + 1 luna di deposito. Yama 742-8791.

---

**CARPINTERO**

A domicilio hacemos y reparamos toda clase de muebles dañado, madera y formica, cocinas, closet y camas, puertas, sillas (stoel). **Cel: 568-1347, Raul**

---

**CONSTRUCTION TEAM**

Specialisa den pega bloki, pleister y pega mosaico. Pa tur proyecto di construction. Confiabel y trabou 100% garantiza. Cel: 566-7057.

---

**TA HUUR**

Apartament full muebla cu entrada propio y situa den bario trankil Seroe Colorado. Pa mas info. 569-8007.

---

**TA BUSCA**

Ta busca un mucha muher oa traha na Dreamhouse Bar & Rest. Mester tin documentonan na ordo. Adres: Rooi Master 3-A Tel: 584-5709.

---

**YOS**

Septic Tank Services

Chica pos. Habri tuberia.

**Nena Dirksz • (+297) 748-2689**

**Jose Dirksz • (+297) 566-6144**

Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

---

**RIJLES**

**Bon les, bon prijs y exito g rantiza.**

RIJSCHOOL BENNETT

**733-4897**

**566-5700**

---

**SE ALQUILA/TA HUUR**

Cas familiar, 3 camber cu AC inverter, tv camber, teraza bomanite, BBQ gril, jacuzzi. Inclui TV cable, internet. Afl.1.800,- + dep. Pos Chiquito # 253 Casa del Caribe. Cel: 594-6701.

---

**PA HUUR**

un siman di Summer Vakantie na Caribbean Palm Village of Tropicana Hotel. un camber, cushina y sala pa 4 persona of 2 camber pa 6 persona. Yama of whatsapp 593-2552.

---

**TRAILER HOME**

Completely renovated in top condition. 1 Bedroom, 1 kitchen, dining area, 1 bathroom. Easy to transport. Easy to connect to water and electricity. Size: 7m x 2.25 m. Price: Afl. 18.000,=. For more info. 563-8211.

---

**ALAIN'S CATERING**

tin mester di Part-time DISHWASHER. Cel: 593-3013.

---

**HOUSE FOR SALE**

**This beautibul family home.** Features 3 bedroom, 2 bathrooms, large kitchen, fully fenced backyard, pool entertainment areas. Property land, Asking price $247.000,-. For info call: 00297 594-1496 areaproperties@live.com

---

**TA HUUR/SE ALQUILA**

En Playa - habitaciones con Baño privado. Individual y compartidad a partir de Afl.400,- con servicios incluidos. Informacion whatsapp 569-7742.

---

**JOB OPPORTUNITY**

STREET PART TIME ICE CREAM SALESMAN/GIRL Qualifications: friendly attitude, health certificate, Dutch passport or definitive permit, English - Spanish, age 20+. We offer: salary per hour + commission. Please send you resume with latest photo & I.D. via: orders@jctropicalimport.com or call: 594-9495

---

# TA HUUR

**un apartamento muebla Madiki. Awa, cable y gas inclui. Coriente pre-pago. Cel; 742-8125.**

---

**CONSTRUCTION Y CHAPI**

Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa. **Cel; 594-2380 / 594-8023**

---

**Jumbo**

**Septic Tank Service**

**Chica pos - Habri Tuberia**

**592.64.76**

**566.47.96**

24/7 SERVICE

Montaña 35

**Tambe nos ta traha pa riba di Brug**

---

# TE HUUR

**Volledig gemeubileerde woning 2 slaapkamers, badkamer, woonkamer met keuken eigen porch Awg. 1200,= per mnd, 1 mnd borg. Incl. cable en internet. Excl. energie gebruik. Tel: 564-5527 of whatsapp 0031653244996 0031619592868**

---

**CONSTRUCTION**

**Pa tur trabounan grandi of chikito, pega blokki, basha vloer, pleister, traha dak, pega tiles, pavers, plumbing, traha cas completo, verf etc. Bon prijs. Cel: 563-1650.**

---

# FOR RENT

apartamento na Seroe Blanco 90-A. Full muebla. Afl. 750,= + Afl. 750,= dep. Info: 732-1139.

---

**SMART MANPOWER**

TA BUSCA

Housekeeping, Cookhelper, Waiter, Busser, Cook, Frontdesk, Maintenance. Mester tin permiso. Boegoeroei 85-B lok. 2 Cel: 593-1393, 10 am te 16 pm.

---

# FOR RENT

Apto. en Tanki Leendert 143 atras de Villa Dorada. Semi amoblada, servicios aparte. Disponible el 15 Julio Afl. 900,= + deposito. Cel: 565-7348 / 732-5258.

---

**ATCO**

ARUBA N.V.

- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes

**TEL: ( 297 ) 523 6600**

**FAX: ( 297 ) 582 7108**

infoatcoaruba@atco.

Find us on Facebook

---

**DIARIO**

**Tel: 582-6747**

**MENU SPECIAL**
6 juli 2017
**SHAHAI TAKE AWAY**
**STA. CRUZ • Tel: 585-7022**
Pecho a la Plancha,
Mochi di pisca,
Porkchop ariba
grill.

**TA HUUR**
apartment pa
un of dos persona.
Mas info. 660-2192.

**CLEARANCE SALE**
**LIQUIDACION /**
**AS IS WHERE IS!!!**
Shelving / reki pa cas + deposito di 10'x3'x2' Afl. 50,= c/u.
Cantilever racks super heavy duty pa yard + deposito.
12'x8' double wings Afl. 200,= c/u.
Nan prijs nobo ta por lo menos 10 biaha mas halto.
**Tel: 588-2828**
**E.&E. TRADING**
Sabana Blanco 1-B, Avnda. Papa Juan Pablo II
Dakota, Rondweg.

**ARTICULONAN USA Y NOBO!!!**
Perf. Angle iron, reki super heavy duty pa yard + deposito, shelving pa cas + deposito, w.c. bowl (nobo), labamano (nobo), counter / cabinet, frame pa caha, porta interio di palo, porta di hero, ijzerwerk, shopping cart, laba plato, night table, fire extinguisher, safe chikito, computer table, lampi, luz, glas (nobo), tv stand, recliner, kozijn pa bentana, bentana di palo, bentana di aluminio, haula pa negoshi, caha largo di palo, exercise bike (nobo). Division di Plywood, restante di reki di palo y tubo galv., elec. calculator, vertical blinds etc.
**E.&E. TRADING**
Sabana Blanco 1-B, Rondweg.
Dakota, Tel: 588-2828

**CLEARANCE SALE**
**50% OFF!**
Verf, bara & plachi di hero, garage door 8'x8', toilet seats, w.c. & labamano "American Standard", toilet bowl, pvc pipe ½"-2", pvc fittings, clear plexiglass, 7" plastic letters & numbers, bandera cu mensahe, leishi di palo, restante di glass.
**E.&E. Trading**, Sabana Blanco 1-B, Rondweg, Dakota. Tel: 588-2828

**ASSOCIATED REALTORS**
**TA BENDE**
un cas espacioso di 3 camber y 2 baño cu basement na Nuñe riba tereno propiedad den un area residencial keto. Yama Mito na 593-6318 pa mas informacion.

Flip pa Ecotech
Vacuum MADness
Servicio septico te cu 7m³ pa
Afl. 55
All taxes incl.
E special 3 juli - 7 juli 2017
Yama nos AWE mes
582 - 4684
ecotech

**ALAIN'S CATERING**
tin mester di
FIRST COOK
with driver license
Cel: 593-3013.

**ASSOCIATED REALTORS**
Bo tin un tereno propiedad of erfpacht cu of sin fundeshi of un cas bou di construccion y lo kier bende, pero no sa con tur e tramitenan ta?
Anto yama Mito libremente pa mas info. na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS**
**FOR SALE**
Apartment complex situated in Ponton, close to the main road consisting of 6 one-bedroom apartments, 2 two-bedrooms apartments and 2 three-bedroom apartments for $ 449.000,=.
Contact Mito at 593-6318.

**FOR RENT**
Apartment na San Miguel 31
2 Bedroom Afl. 1200,= p/m.
1 Bedroom Afl. 900,= p/m.
Excluded utilities.
Cel: 733-8338.

**OX EMPLOYMENT & CONSULTANCY AGENCY**
**TA BUSCA**
**hende homber y hende muher cu experiencia pa traha den Housekeeping.**
**Hendenan serio cu paspoort Hulandes, firma liber of casa cu Arubiano so por aplica!**
**No ta debolbe yamada perdi !!**
**Pa mas info. yama na 593-6176.**

**FOR RENT**
3 bedroom,
2 bathroom
HOME FOR RENT
nice in Pos Chiquito
location.
Furnished
Afl. 1750,= per month.
Includes cable, wifi.
Cel; 593-0197.

**FOR SALE**
BY OWNERS
2500 m²
Property land.
Savaneta 95 per m².
Very private
building site.
Call Mr. Green
593-0197.

**D&D'Art**
Grandioso exposicion di basket nan di flor den tur tamaño y color dia 6+7 juli di 7 pm - 10 pm.
Bin y wak e bunita arreglonan floral cu ta parse bibo pa bo regala bo ser stima.
Adres: Pitastraat 23.
Tel: 582-5020 / 592-3151.

**TA HUUR**
1 apartment, 1 camber, semi muebla Afl. 700,= pa luna + 1 luna borg + 1 luna borg. Excl. awa, coriente, cable.
Seroe Blanco 163-C,
Cel: 560-0846.

**FOR RENT**
Un camber muebla pa un persona, na Sabana Liber. Awa, coriente y wifi inclui pa Afl. 600,=. Interesado por yama 565-9692 (entrada independiente).

**GANGA GANGA**
TA BENDE
un mesa billiard 8 pia cla pa hunga pa solamente Afl. 1200,=.
Por yama 568-1122.

**FOR SALE**
GMC Sierra 2015, V8, Airco, 4 doors, Awg. 46.500,= Powerfull
TEL. 7447854

**APARTMENT FOR RENT**
HOOIBERG 41-H.
CEL: 743-7701

**Señora serio y Responsable (Hatiana)**
**TA BUSCA trabou.**
Pa haci cas limpi. Tambe pa cuida hende grandi.
Part-time of full-time.
Tel: 630-8164.

**TA DUNA**
Les di traha patron y cosie principiante.
Dos biaha pa siman.
Yama pa mas informashon:
749-2533 / 592-4229

**TA HUUR**
Studio apartamento den hotel area (San Miguel). Ta inclui awa y Wifi. Exclui coriente y gas.
Deposit Afl.200,- y Rent Afl.900,-.
Por yama of whatsapp na 567-6787 of 564-1030.

**AIRCO**
Ta drecha tur tipo di frigidaire, airco split unit, cooler, freezer, washamchine, installacion, reparacion y servicio lihero y garantizado.
Cel: 568-0681.


# A.P. a laga sa di lo pone Reina Beatrix y Prins Willem Alexander na altura di sucedido

ORANJESTAD (AAN): Personal di Strandpolitie De Cuba –Tromp diamars a bay na Sunshine Watersport situa na Eagle Watersport pa intermediacion. Patruya a wak un empresa di Watersport na altura di e lowe rise hotel en cuestion pero nan no a wak e nomber.

A puntra y resulta cu ta trata di Cesar Watersport na unda e intermediacion lo a wordo solicita.

A puntra y a resulta cu e turista di inicial A.P a huur un waverunner Yamaha Nano Xcel Delux pa un mey ora y a paga 70 dollar pa esaki. A.P. laga sa cu e waverunner no tabata funciona optimal pa cual el a marea riba lama .

Ademas A.P. ca splica cu parti dilanti di waverunner ta keda bati durante e careda.

E persona cu a huur esaki na dje a bis'e pa e no trot e waverunner te bom.

A.P. toch a hasi esaki y a ripara cu e waverunner ta perde forza. A.P. a sigui bisa cu debi e waverunner no tabata funciona bon y ademas el a marea y el a bolbe despues den e careda di 2 or y 15 minuut y el a pidi su placa.

E homber di inicial D. cu ta supervisor di Cesar Watersport a declara cu nan no tin poliza "No Money Back Policy" pero e ta dispuesto pa huur A.P. un otro waverunner pa un mey ora sino un otro actividad di Cesar Watersport cu ta ofrece.

A.P. no tabata kier debi cu e lo ta bandona Aruba su dia siguiente pero e no tin ticket y destinacion.

Polis a puntre ki ora e ta biaha y e no tabata sa ki ora, debi e no a cumpra ticket ainda y e ta buscando un ticket. E ta kere di bay Republica Dominicana .

A.P. kier si pa e haya mitar di e 70 dollar bek debi cu e no a haci uso di dje den mey ora debi cu waverunner no tabata funciona bon. A splica AP. cu ta asunto di e watersports tocante di debolbemento di placa. Finalmente A.P. a laga sa di conoce "Teina Beatrix " y "prins Willem Alexander" personalmente bon y e lo bay atende e caso na un nivil di gobierno.

A.P. a puntra e agentenan pa nan nomber y e agentenan a dune nan nomber. E partidonan lastima no a yega na un solucion.


**TA DRECHA**
**Airco,frigidaire, wasmachine y draier.**
**Ta drecha na bo cas mes.**
**Nos ta Arubiano.**
**Pa mas info: 564-8977**

**FOR RENT**
Aprt na Noord. 1 room, w.c, and kitchen. Amoblado. Incluye: agua, cable, electricity and Wifi.
Afl.850,- + 1 month deposit.
FOR RENT DirectTV di Colombia Afl.65,- pa luna.
Tl: 600-7440

**CHAPI**
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
**Cel: 569-8003**

**HELPER/AYUDANTE**
Ta paga 90 florin pa dia, trabao di 4 dia na Noord pa hoy yama 735-5252

**Mercado Reparación y Servicio**
**Nos ta drecha**
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
**ALEX MERCADO !Any Time!**
**Cel: 567-0580 / 600-0409**

**NOS TA DRECHA**
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

**TA BUSCA**
Housekeepers, Cleaners M/F, Waiter/Bartender
Mester ta un bon team worker.
Mester ta local of tin permiso valido y cu carchi salubridad.
Preferibel cu propio transporte. Si bo ta interesa yama nos na telefoon: 587-9992. Yama entre 9AM-3PM.
SIN PERMISO NO SOLICITA, NOS NO POR YUDA BO!

**SE ALQUILA**
una habitacion, para 1 persona banda Restaurant Casa Vieja.
Interesados llamar:
600-1880 / 742-2456.



**Telefonnandi DIARIO**
**Tel: 582 6747**
**Fax: 582 8551**



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



**Rey Hoek**
*06-01-1938 - †04-07-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

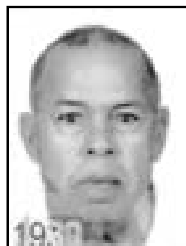




Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n' tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima :



**Louis Bislip**
Mihor conoci como "Buchi"
*25-08—1939 - †05-07-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857



**Camille Ann de Windt**
*16-04-1960 - †01-07-2017

**CAMILLE** : un mama, un yiu, un ruman , un ser queri
Recuerdonan di bo balentia i corahe lo no bai perdi
Den mi curazon lo keda warda grato recuerdonan
Di tur bo amor, bo humildad, bo Fe, bo talentonan
Pa semper bo bon palabranan lo keda den mi oido
Esaki lo resona den mi memoria sin ningun olvido
Bo ruman cu semper a stimabo, **Karen**



Pa avisonan di morto
morto@diario.aw


# Mama ta desmenti categoricamente: "Nunca mi yiu tabata cera den KIA"

ORANJESTAD (AAN): E caso recien na unda pashent y e agente a perde su biba ta doloroso pa ambos famia. Ay-


*Oracion pa awe:*

Señor ata nos aki. Yama nos y bisa nos kico pa hasi y laga nos hasie. Ilumina y guia nos riba bo caminda di berdad pa nos por traha cu alma y curpa pa bienestar spiritual di nos prohimo. Amen





Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com


era mainta mesa di redaccion a ricibi yamada di mama di pashent cu a perde su biba.

Tabata duro pa scucha con un mama cu hopi verdriet di locual a sosode a expresa su dolor.

El a expresa con el a yama SPD pa yudanza. Ora cu personal a presenta nan a dune 4 pildo e tin di pone esaki riba su lenga. E mama a pidi pa pasa su yiu angua cual ta pone e yiu calma mas lihe y bira mas trankil. Hasta el a pidi pa nan intern'e den PAAZ.

Desde 2001 e ta luchando cu e yiu y locual a duna hopi verdriet tambe cu den cierto media a wordo publica cu e yiu tabata cera den KIA.

E mama ta desmenti esaki categoricamente. Nunca su yiu a bay cera den KIA, e mama a laga sa finalmente bisando cu su yiu ta sufri di Schizofrenia.




Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu profundo tristeza pero agradecido pa tur locual e ta significa pa nos i conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bai sosega:



**Camille Ann de Windt**
*16-04-1960 - †01-07-2017

Mayornan : †Constan de Windt
Claudette de Windt-Caldeira

Yiunan :
Vladimir de Windt y Yanielys Laclé
Christopher Geerman
Angélica Ceballos Martinez y Hatam Asadi

Rumannan :
Karen Vangansewinkel-de Windt
Claudia de Windt

Subrino(a)nan: Iginia Mackintosh
Jimena Mackintosh
Jaïr Vangansewinkel
Zoë-Joy Vangansewinkel

Cuña: Patrick Vangansewinkel

Primo(a)nan, amigo, conocirnan y bisiñanan.

Demas famia : de Windt, Caldeira, D'Oliveira, Pereira, Ceballos Martinez, Geerman, Vangansewinkel, Mackintosh, Villamizar, Ramsey, Maduro, Bislip, Calderon, Provence, Britten, Flanegin.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 6 di Juli 2017 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Un danki special na :
Carmela, Yoly, Milena, Angy y Lucy di " Paraiso de Rosas"

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Porfabor bin bisti den colornan alegre.

Disculpa nos pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.


# Partido AVP ta di luto pesey Donny y Clarisca ta cancela evento

ORANJESTAD(AAN)--Parlamentarionan di aVP Sra. Clarisca Velasquez y Sr. Donny Rasmijn tabata tin intencion di inaugura nan campaña electoral na Savaneta diabierna, y segun informe ricibi di Sra. Velasquez, esaki a keda cancela debi na luto y convivencia.

"Nos tur ta den shock cu e tragedia cu a sosode na Boegoeroei caminda dos morto a cai y cu nos colega Ruiz ta un di esnan cu a perde su bida haciendo su trabao. Pa e motibo aki di luto y convivencia ta cancela nan evento pa rindi respet y honor na nos colega polis Ruiz.. ta gradici tur e voluntario y simpatisadornan cu di un of otro forma a coopera cu e preparacion pa evento. E cuminda di Donny Rasmijn ta sigui normal ya cu e ta bendi den pre benta. Ta pidi comprension pa nos dolor, segun sra. Velasquez.


Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

# Mama obliga di defende su mes cu arma contra yiu homber agresivo

ORANJESTAD (AAN); Tabata diamars merdia 2 or y 20 , central di polis a dirigi patruya Oranjestad na un direccion den Pita straat (compleho di apartamento) na unda e homber inicial G.E. tabata di remate y tur cos den cas el a destrui y tambe el a menasa su mama cu cuchio.
Patruya na yegada a papia cu e mama y el a declara cu su yiu homber G.E. di 17 aña un rato prome tabata masha agresivo y a cuminsa kibra tur cos den cas.
Despues e mama a bay sconde den camber y su yiu homber tabata bati cu mokete te ora cu el a destrui e porta. Ademas su man a keda pega den porta cu consecuencia cu su man a sufri rasca.
E yiu a logra habri e porta y el a cuminsa grita su mama varios biaha "Bo kier mi matabo! ".
Despues G.E. a bin riba e mama y e ultimo a saca un cuchio pa defende su mes contra di yiu homber cu tabata di remate debi no ta prome biaha cu su yiu homber ta menase.
Cu e acto e yiu homber a lagu'e los y el a probecha pa core bay pafo pa scapa asina di su yiu homber.
Polis despues di a scucha e version nan a bay habri porta apartamento G.E. ta sinta den sofa y a lanta mesora ora el a wak polis y agentenan a bise cu nan ta bay detene y a ordene pa e drumi na suela. Pero G.E. a pone posicion pa bringa y a grita e polisnan "Bin No".
Polisnan a bay riba G.E. y nan manda vloer y a pone mesora den boeinan. Despues di e detencion el a wordo bisa su derechonan y a transporte pa warda y a presente dilanti fiscal auxiliar. Ta di spera cu e hoben aki wordo trata riba corto plazo e mester yudanza profesional pa evita e bira mas agresivo.


Royal Funeral Home
Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van :

**Ericho Jimmy Tjon Kon Sang**

*26-10-1976 - †03-07-2017

Gelegenheid tot condoleren en crematie zal later bekend gemaakt worden.



Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

**Gradicimento y Invitacion**

Famia Krozendijk ta gradici tur persona cu a mustra atencion y a duna nan sosten durante fayecimento y entiero di nos Mama stima, Wela, Bisawela, Ruman y Cuña.

**Sra Viuda. Cleotilda Agata Krozendijk- Krozendijk**

Ta gradici famia, amigonan, bisiña y conocirnan. Boso atencion y boso presencia tabata un gran consuelo pa nos.
Un danki special na Aurora Funeral Home pa e bon servicio.
Un danki special na Dr. Mungra pa e atencion y cuido. Semper a atende nos mama cu cariño y cu pasenshi.
Na Sr. Nelson Sprock pa su bunita muziek di caha di orgel, Sr. Max Hasell pa su cancionnan bunita den misa.
Danki pa tur flor, krans, yamada, whatsapp's, mensahenan, carchi y emails
Danki na Sita Roos pa su poesia bunita y tambe na Eliza y Tanhee pa nan tremendo dedicacion na nan wela stima!

Nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa compaña nos na tres (3) Santo Sacrificio di Misa na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. E dianan ta lo siguiente:
Diabierna, 7 di juli pa 7.00 p.m., diadomingo, 9 di juli pa 9.00 mainta, diamars 11 di juli pa 7.00 p.m.
Diamars dia11 di juli, despues di misa, lo resa un Rosario na cas. Adres: Sero Biento 43.



Pa avisonan di morto
morto@diario.aw



Royal Funeral Home
Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Tin cos cu nos no kier pa pasa,
pero nos tin cu acepta
Noticia cu nos no kier tende,
pero nos tin cu scucha.
Personanan cu nos no kier perde,
pero nos tin cu laga nan bay.
Morto ta laga un dolor atras
cu no por wordo consola,
pero e recuerdonan bunita y amor
pa Papi semper lo keda den
nos memoria,
Ralph C. Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

**John Henry Wever**

Mihor conosi como Jenny
25/09/1930 - 04/07/2017

Na nomber di su:
Casa: †Milda J.Wever Arends
Yiunan: †Brenda A. Wever
Rachelle & John Banfield
Ralph & Njook-Jien Wever
Magdala & Flip Werleman

Nieto & Nietanan:
†Xander Somers, Jared Banfield
Ayleen Somer, Abbygail Wever
Elysia Somers, Brigitte Werleman
†Lianne Banfield, Darrell Werleman

Bisa nieta: Nya

Famia: Wever, Habibe, Boekhoudt, Acosta, Arendsz, Somers, Banfield, Chin-A-Fat, Werleman, de Cuba, Galmeyer, Croes, Tromp, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan y demas famia.
Lo tin oportunidad pa condoleer diahuebs 6 di juli 2017 di 7'or pa 9'or na Royal Funeral Home & Crematory. Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 7 di Juli 2017 di 2'or pa 4'or na Royal Funeral Home & Crematory, sigui pa un response y despues pa Santana na Sabana Basora.
Nos ta lamenta si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar
Lo tin un box disponibel pa un donacion pa un bon causa.
Un gradicimento special ta bai na staff y personal di Stichting Cas Cristelle
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.


## Probablemente ladron a drenta corta curpa

ORANJESTAD (AAN): Relaciona cu kiebro den un cas situa den Caoba Straat presencia di polis a wordo rekeri. Mas ainda debi, segun e version, cu e ladronnan ta shop keto bay den e cas.
E intruso lo a drenta e cas via bentana. Na yegada patruya a constata e bentana kibra y e tabata habri. Den control paden y pafo di e cas polis no a topa ningun alma.
Tabata trata di un cas di dos piso y cu tin un tereno cera.
E portanan di e cura tabata cera completo na slot. E cas no ta habita actualmente y e tin si su mueblenan entre otro mesanan, sofanan, Stulnan, camanan y lo demas.
Na e bentana kibra na banda panort di e cas polis a descubri manchanan di sanger. Supuestamente e lo ta pretence na e intruso cu lo a drenta den e cas.
Ningun hende no a presenta na e cas pa asina polis por haya information sikiera number di telefoon pa asina yama e doño cas relacion cu e kiebro y kico lo a wordo horta.

## Patruya a trankiliza pareha di edad

ORANJESTAD (AAN): Un hende muher desconoci a yama central di polis y a declara cu un persona desconoci pe tabata cana rond den cura y a bati na un di e bentananan di su cas.
Tambe e señora desconoci a sigui declara di ta biba hunto cu su casa y ambos ta hende grandi di edad y nan tin miedo. Central a dirigi patruya direccion Tanki Leendert na unda e pareha di edad respeta ta biba y cu a scucha hende ta cana rond den cura.
Polisnan na yegada a controla e cura completo y nan a constata ningun hende ta cana den cura di e habitantenan en cuestion.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo 23

Conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a fayece inesperadamente na Colombia



**Keith Perugino Trimon**

**mihor conoci como "Gino"**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Na nomber di su esposo, yiu nan, nieto/a nan, mama, ruman nan, sobrinno/a nan y demas famia, nos kier a duna un danki grandi, na tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima.



**Sra. Jourainne Maris Arends-Wever.**

Un danki especial na Etty Toppenberg y George Vieira pa nan bunita gesto, na Dr. van Veen, Dr. Sneek y Dr. Daryannani
Tambe Aurora Funeral Home pa nan tremendo servicio

## Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita famia, amigonan, bisiña y conocirnan pa 2 Santo Sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fayecimento di nos ser stima



**Alexia Maria Nicolaas Arends**

**"Madu"**

Cual lo tuma lugar awe diahuebs 6 July y diasabra 8 July 2017 pa 7'or di anochi na misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Den nomber di su casa y yiunan.

**Pa avisonan di morto**
**morto@diario.aw**

# Inespera ruman a dal ruman mokete den cara

ORANJESTAD (AAN): Un homber desconoci a yama central di polis den transcurso di diamars atardi y el a declara di a bringa cu su ruman homber.
A dirigi patruya Noord na Bubali pa atende e asistencia solicita y na yegada polis a papia cu e homber di inicial N.R.A.H. cu a declara cu e tabata drechando auto di su mama.
Direpiente inespera su ruman homber R.A.A.H. a presenta y a dal e cu mokete cera den cara.
El a bay tera y a haya scop na ribchinan. Despues e ruman a drenta un auto preto marca Honda y a bay direccion pariba. N.R.A.H. lo entrega keho di maltrato na warda di polis Shaba.

A fayece cristianamente



**Luisa Manuela Marquez Martinus**

Vda dia Dominico Marquez
Mihor conoci como Maria

Yiunan: Danilo y Miriam Marquez-Pourier
Zulay y Peter van Poppel-Marquez
Aster Marquez
Nietonan: Dany Marquez
Emily Faro
Donald Marquez

Demas famia, Rumannan, conocir y bisiñanan

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Ningun hende sa kico ta BIDA
Solamente cu bo a hay'e.
Y di tur e misterio aki
Bo sa cu Dios ta e comienso y e fin.

No recorda mi den e dianan tristo
Recorda mi den e splendor di solo
Recorda con mi tabata
Ora ainda mi tabata por a haci tur cos.

**A fayece tragicamente**



**Tino Ruiz**

Nos Tino stima, lagrima- y flornan por seca
Pero bo imagen y recuerdonan
Lo keda semper bibo den nos memoria

Na nomber di su mayornan: Mary (Mira) Ruiz-Ramos
Tino Ruiz

omo- y tantanan: †Anglo y †Nini
†Seferina (Duduchi)
Beto, Helen y famia
Frans (Pancho), Carla y famia
Aurelio, Rosa y famia
Maria, Maiky y famia
Anna, Rolando y famia
Armando y famia
Sheddy y famia

padrino y madrina: Nico Duarte y Chimé Münzenhofer
primo- y primanan, amigo- y amiganan, famia Ruiz, Ramos, Maduro, Farro, Tromp, Franken, Curiel, Kelly, Henricus, Sjaw Akian, Roga, Boekhout, tur colega di KPA y amigonan di Gym 2BFit y demas famia ta participa cu acto di entiero cu lo wordo anuncia despues.

# Concierto "Canto y Harmonia" cu debut ademas di coro IPA

ORANJESTAD(AAN)--- E bos ta un magnifico instrumento, yen di posibilidadnan expresivo. Si bo kier scucha e bunitesa di un instrumento asina versatil, Coro Ars Nova y Coro Cantare, bou direccion di Sra. Mayra Kock-Garrido ta invitabo pa un concierto cu lo tuma luga riba diadomingo 9 juli cuminsando pa 11'or di mainta den e sala chikito di Cas di Cultura. Tambe ta bay tin un coro di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) cu lo hasi nan debut. Pa e ocasion aki, e coronan lo interpreta obranan di e repertorio clasico universal, caribense y folklorico di Aruba. Por cumpra carchi cerca e miembronan di coro of na porta prome cu e concierto.

**Telefonnandi DIARIO**
**Tel: 582 6747**
**Fax: 582 8551**




Only at The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

MONDAY only at Renaissance Afl. 5,- per entrance ticket
WEDNESDAY at Paseo Herencia Afl. 5,- per entrance ticket
TUE & WED at Renaissance 2x1 Entrance ticket
MON & TUE at Paseo Herencia 2x1 Entrance ticket

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW







SCHEDULE FOR
July 6 - July 12
*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

| Movie | daily | matinee | late | Rating |
|---|---|---|---|---|
| SPIDER-MAN HOMECOMING 3D | 5:00 8:00 | | 11:15 | NEW PG-13 |
| SPIDER-MAN HOMECOMING | 6:00 8:45 | 12:15 3:15 | 11:30 | NEW PG-13 |
| THE HOUSE | 6:30 8:45 | | 11:00 | NEW R |
| DESPICABLE ME 3 3D | | 12:30 2:45 | | PG |
| DESPICABLE ME 3 | 4:30 | 12:00 2:00 2:15 | | PG |
| 47 METERS DOWN | 5:00 7:00 9:00 | | 11:15 | PG-13 |
| BABY DRIVER | 6:30 9:00 | | 11:45 | R |
| TRANSFORMERS THE LAST KNIGHT | 4:00 7:30 | 12:15 | 11:00 | PG-13 |
| CARS 3 | 4:00 | 12:00 2:30 | | G |

AT PASEO HERENCIA

| Movie | daily | matinee | late | Rating |
|---|---|---|---|---|
| SPIDER-MAN HOMECOMING 3D | 9:15 | | 12:00 | NEW PG-13 |
| SPIDER-MAN HOMECOMING | 5:30 8:30 | 2:15 | 11:45 | NEW PG-13 |
| THE HOUSE | 5:15 7:30 9:45 | 2:45 | 12:00 | NEW R |
| DESPICABLE ME 3 3D | | 2:00 | | PG |
| DESPICABLE ME 3 | 4:45 7:00 | 2:30 | | PG |
| 47 METERS DOWN | 7:15 9:30 | | 11:45 | PG-13 |
| BABY DRIVER | 5:30 8:30 | 2:15 | 11:30 | R |
| TRANSFORMERS THE LAST KNIGHT | 5:00 8:15 | | 11:45 | PG-13 |
| CARS 3 | 4:45 | 2:15 | | G |

LATEST RELEASES





# Federacion di ahedrez di Aruba ta organiza su costumbrado torneo di weekend "Leonardo Carter Memorial"



ORANJESTAD (AAN): Dia 7, 8 y 9 di Juli venidero, Federacion di ahedrez di Aruba ta organiza su costumbrado torneo di weekend "Leonardo Carter Memorial". E torneo aki, lo wordo hunga den 3 grupo. Un Open Group, Un grupo U-18 pa hungadornan bao di 18 aña y un grupo U-12, pa nos muchanan bow di 12 aña.

E Open y U-18 group, lo start diabierna awor pa 8:00pm den nos club na Nieuwstraat 11, Oranjestad. Horario di wega den Open y U-18 ta: Diabierna 8:00pm, Diasabra 3:00pm y 7:00pm y Diadomingo 10:00pm y 2:00pm. Duracion di un partido 75 minuut + 30 seconde increment. Entregamento di premio lo tuma lugar diadomingo despues di e ultimo rond (5:30pm)

Grupo U-12 lo wordo hunga riba diasabra di 9:30AM te/cu 2:00PM.Duracion di un partido lo ta 15 minuut pa banda (sin tempo extra). Entregamento di premio den U-12 lo tuma lugar entre 2:00 y 2:30pm. Esaki tambe lo tuma lugar den nos club na Nieuwstraat 11, Oranjestad.

Lo tin 3 trofeo pa e promer 3 lugarnan den cada grupo. Pa grupo U-18, tin medaya pa e best U-16 y best U-14. Pa grupo U-12, tin medaya pa e best U-10 y best U-8.

Mester registra y paga pa inscripcion promer cu e torneo start. No ta acepta mas inscripcion riba dia di wega. Por inscribi na club riba diahuebs entre 8:00pm y 11:00pm. Of via Email na ocroes@hotmail.com. Pago di inscripcion por wordo haci online. Pa mas informacion por contact Octavio Croes na cel. 594-5590. Potret pa cortesia di: Octavio Croes


Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

# Graduacion di Pasa dushi Pasa pret Peuterschool








Un día como hoy nació la estrella que alumbra mis días. Hija deseo que tengas un día súper especial dios y la virgen te cuiden y guíen siempre tus pasos. Te amamos tus hermanos tu Papi y en especial tu mama que tanto te extraña. feliz cumple Te ama mama!

En la vida me han pasado muchas cosas buenas pero la mejor de todas fue ser padre de una niña como tú, porque el amor que siento por ti me da fuerzas cada día. Hoy en el día de tu cumpleaños, pienso en el momento en que naciste y soy feliz" felicitaciones mi hija linda Dios te Bendiga...... Te ama Papa!





















ORANJESTAD (AAN)- Den Piedra Plat Entertainment Center a tuma lugar Diasabra 1 di Juli e graduacion di Pasa Dushi Pasa Pret Peuterschool.

Tema di e anochi aki tabata "Bao di Lama".

DIARIO a tuma nota cu e tabata un anochi hopi bunita caminda tur e juffrouwnan a desea tur e muchanan exito na kleuterschool. Awor vakantie ta pa celebra!

# HAGEMYER

## CUMPRA AWO Y PROBECHA DI NOS EASY CREDIT PLAN!




Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. *Tanten cu tin den stock.

Signature DESIGN BY ASHLEY

**Brand: Ashley**
**Model: Kendleton Stone Sectional**
**Cash: Afl. 3699.-**
**Credit: Afl 300,- pa luna**

AVENIDO MILIO J. CROES 114 . TEL. 521-1180 . FAX. 583-1508
ORARIO: 9AM-6PM DIALUNA PA DIASABRA . INFO@HAGEMYERARUBA.COM
HAGEMYER ARUBA